



HAMMERSMITH®

MultiTool

Multifunktionswerkzeug
mit Akkupack und Schnellladestation



Gebrauchsanweisung.....	07
Instructions for Use.....	13
Mode d'emploi.....	18
Manuale di utilizzazione.....	24
Gebruiksaanwijzing.....	30
Használati utasítás.....	36
Návod k použití.....	42
Návod na použitie.....	47
Instrucțiuni de utilizare.....	53
Instrucciones de uso.....	59

HAMMERSMITH®

MultiTool

Holen Sie sich noch weitere Aufsätze aus dem
Hammersmith MultiTool Universum in Ihre Werkstatt:

Klicksystem



Stichsägeaufsatz

Ideal für Arbeiten mit Holz,
Metall oder Kunststoff



Kreissägeaufsatz

Ganz einfach präzise und
exakte Schnitte erzielen



Hecken- und Gräscheren-Aufsatzset

Ideal für den flexiblen Einsatz in Ihrem Garten



Ersatz-Akku

18V Lithium-Ionen-Akkupack
mit Akku-Stands-Anzeige



Ersatzakku & umfangreiches Zubehör separat erhältlich.
Infos unter www.mediashop.tv



Replacement battery & extensive range of accessories available separately.
More info at www.mediashop.tv



accu de recharge & vaste palette d'accessoires disponibles séparément.
Plus d'informations sur www.mediashop.tv



batteria di ricambio e numerosi accessori disponibili separatamente.
Informazioni su www.mediashop.tv



extra accu's en diverse accessoires zijn afzonderlijk te verkrijgen.
Informatie hierover vindt u op www.mediashop.tv



pótalkumulátor és sokféle alkatrész külön is kapható hozzá.
Még több információ a www.mediashop.tv oldalon.



náhradní akumulátor & rozsáhlé příslušenství jsou k dostání samostatně.
Informace na www.mediashop.tv



náhradný akumulátor a rozsiahle príslušenstvo sú k dispozícii samostatne.
Informácie na stránke www.mediashop.tv



acumulatorul de rezervă și o gamă largă de accesorii pot fi obținute și separat.
Informații găsiți accesând www.mediashop.tv



batería de repuesto y amplia gama de accesorios disponibles por separado.
Obtenga más información en www.mediashop.tv

**DE****Lieferumfang (siehe Abbildung 1/A-0):**

- A. Basisgerät
- B. 18V Lithium-Ionen-Akku
- C. Akku-Schnellladestation
- D. Bohr- und Schraubaufsatz
- E. Oszillationsaufsatz
- F. Oszillations-Sägeblatt
- G. Oszillations-Schaber
- H. Oszillations-Schleifer
- I. 6tlg. Bohrsatz (3 Metallbohrer, 3 Holzbohrer – 3, 5, 6)
- J. Bitverlängerung
- K. 32tlg. Bit-Set
- L. Flexible Bit-Halterung
- M. 9tlg. Schleifblatt-Set (Körnung: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Inbusschlüssel
- O. Aufbewahrungskoffer

Basisgerät (siehe Abbildung 2):

- 1. Schnellspannfutter
- 2. Drehmomenteinstellung
- 3. Entriegelungs-Schalter
Werkzeugaufsätze
- 4. Motoreinheit
- 5. Drehrichtungsschalter
- 6. AN-/AUS-Schalter
- 7. Handgriff
- 8. Akkustandanzeige
- 9. Akku-Satz Entriegelungstaste

Oszillationsaufsatz (siehe Abbildung 3):

- 10. Aufsteckplatte Oszillationszubehör
- 11. Unterlegscheibe Oszillationszubehör
- 12. Befestigungsschraube Oszillationszubehör

EN**Delivery contents (see Figure 1/A-0):**

- A. Base unit
- B. 18V lithium-ion battery
- C. Quick-charge battery station
- D. Drill and screw attachment
- E. Oscillation attachment
- F. Oscillating saw blade
- G. Oscillating scraper
- H. Oscillating grinder
- I. 6-part drill set (3 metal drills, 3 wood drills – 3, 5, 6;)
- J. Bit extension
- K. 32-part bit set
- L. Flexible bit holder
- M. 9-part sanding sheet set (grain: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Allen key
- O. Storage case

Components**Base unit (see Figure 2):**

- 1. Quick release chuck
- 2. Torque adjustment ring
- 3. Tool attachment unlocking switch
- 4. Motor unit
- 5. Direction of rotation switch
- 6. ON/OFF switch
- 7. Handle
- 8. Battery level indicator
- 9. Battery pack release button

Oscillation attachment (see Figure 3):

- 10. Attachment plate for oscillating accessories
- 11. Washer for oscillating accessories
- 12. Mounting screw for oscillating accessories

FR**Contenu de la livraison (voir illustration 1/A-0):**

- A. Unité principale
- B. Batterie à accumulateurs lithium-ion 18 V
- C. Station de charge rapide pour batterie
- D. Tête perceuse-visseuse
- E. Tête oscillante
- F. Lame de scie oscillante
- G. Grattoir à oscillations
- H. Ponceuse à oscillations
- I. Forets 6 pièces (3 forets à métaux, 3 forets à bois – 3, 5, 6;)
- J. Extension pour embouts
- K. Kit de 32 pièces d'embouts
- L. Porte-embout flexible
- M. Kit de 9 pièces de feuilles abrasives (Grain : 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Clé Allen
- O. Malette de rangement

Composants**Unité principale (voir illustration 2):**

- 1. Mandrin à serrage rapide
- 2. Couple de réglage
- 3. Bouton de déverrouillage pour têtes
- 4. Moteur
- 5. Sélecteur du sens de rotation
- 6. Bouton marche/arrêt
- 7. Poignée
- 8. Témoin de batterie
- 9. Touche de déverrouillage de la batterie

Tête oscillante (voir illustration 3):

- 10. Plateau de fixation pour accessoire oscillant
- 11. Rondelle pour accessoire oscillant
- 12. Vis de fixation pour accessoire oscillant

IT**Contenuto della confezione (vedere figura 1/A-0):**

- A. Apparecchio base
- B. Batteria agli ioni di litio da 18 V
- C. Stazione di ricarica batteria rapida
- D. Attacco per foratura e avvitamento
- E. Attacco a oscillazione
- F. Lama a oscillazione
- G. Raschietto a oscillazione
- H. Levigatrice a oscillazione
- I. Set di punte da 6 pz. (3 punte per metallo, 3 punte per legno – 3, 5, 6;)
- J. Prolunga bit
- K. Set bit da 32 pz.
- L. Portabit flessibile
- M. Set dischi abrasivi da 9 pz. (grana: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Chiave a brugola
- O. Valigetta

Componenti**Apparecchio base (vedere figura 2):**

- 1. Mandrino a serraggio rapido
- 2. Impostazione della coppia
- 3. Interruttore di sbloccaggio attacchi utensile
- 4. Unità motore
- 5. Selettore direzione di rotazione
- 6. Interruttore ON/OFF
- 7. Maniglia
- 8. Indicazione livello batteria
- 9. Tasto di sbloccaggio kit batteria

Attacco a oscillazione (vedere figura 3):

- 10. Piastra di innesto accessori a oscillazione
- 11. Rondella accessorio a oscillazione
- 12. Vite di fissaggio accessorio a oscillazione

NL**Inhoud van de verpakking (Zie afbeelding 1/A-0):**

- A. Basisapparaat
- B. 18 V Lithiumionenbatterij
- C. Snellaadstation
- D. Boor- en schroefopzetstuk
- E. Oscillerend opzetstuk
- F. Oscillerend zaagblad
- G. Oscillerende schaaaf
- H. Oscillerende schuurer
- I. 6-delig Set met boren (3 metaalboren, 3 houtboren – 3, 5, 6)
- J. Bitverlengstuk
- K. 32-delig Bitset
- L. Flexibele bithouder
- M. 9-delig Schuurbladset (Korrelgrootte: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Inbussleutel
- O. Opbergkoffer

Componenten**Basisapparaat (Zie afbeelding 2):**

- 1. Snelspankop
- 2. Instelring draaimoment
- 3. Ontgrendelingsknop voor opzetstukken
- 4. Motoreenheid
- 5. Schakelaar rotatierichting
- 6. AAN-/UIT-schakelaar
- 7. Handgreep
- 8. Weergave batterijstand
- 9. Ontgrendeling accu-pak

Oscillerend opzetstuk (Zie afbeelding 3):

- 10. Opsteekplaat oscillerende accessoires
- 11. Onderlegplaat oscillerende accessoires
- 12. Bevestigingschroef oscillerende accessoires

HU**A csomag tartalma (lásd 1./A-0 ábra):**

- A. alapeszköz
- B. 18 V-os lítiumionos akkumulátor
- C. akkumulátor-gyorsztöltő állomás
- D. fúró- és csavarozófej
- E. rezgő munkafej
- F. rezgő fűrészlap
- G. rezgő reszelő
- H. rezgő csiszoló
- I. 6-részes Fűrészlapkészlet (3 fémfúró, 3 fafúró – méretek: 3, 5, 6)
- J. bithosszabbító
- K. 32-részes Bitkészlet
- L. Flexibilis bittartó szerkezet
- M. 9-részes Csiszolólapkészlet (szemcsenyagyság: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. inbusskulcs
- O. tartótáska

Komponensek**Alapeszköz (lásd 2. ábra):**

- 1. Gyorsbefogó tokmány
- 2. Forgatónyomaték-beállító gyűrű
- 3. Szerszámfej-kireteszelő kapcsoló
- 4. Motoregység
- 5. Forgásirány-kapcsoló
- 6. AN/AUS (BE/KI) kapcsoló
- 7. Markolat
- 8. Akkumulátor állapotjelzője
- 9. Akkumulátor-kireteszelő gomb

Rezgő munkafej (lásd 3. ábra):

- 10. Felhelyezhető lemez - rezgőtartozék
- 11. Alátét - rezgőtartozék
- 12. Rögzítőcsavar - rezgőtartozék



**CZ****Obsah balení (viz obrázek 1/A-0):**

- A. Základní přístroj
- B. 18V lithium-lontová baterie
- C. Rychlonabíjecí stanice baterie
- D. Nástavec pro vrtání a šroubování
- E. Oscilační nástavec
- F. Oscilační pilový list
- G. Oscilační škrabák
- H. Oscilační bruska
- I. 6-díl. Sada vrtáků (3 vrtáky do kovu, 3 vrtáky do dřeva – 3, 5, 6;)
- J. Prodloužení bitů
- K. 32-díl. Sada bitů
- L. Flexibilní držák bitů
- M. 9-díl. Sada brusných listů (zrnitost: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Imbusový klíč
- O. Úložný kufřík

Komponenty**Základní přístroj (viz obrázek 2):**

- 1. Rychloupínací skřídeľo
- 2. Stavěcí kroužek pro točivý moment
- 3. Spínač odblokování nástrojových nástavců
- 4. Jednotka motoru
- 5. Spínač směru otáčení
- 6. Spínač ZAP/VYP
- 7. Rukojeť
- 8. Zobrazení stavu baterie
- 9. Tlačítko odblokování sady baterií

Oscilační nástavec (viz obrázek 2):

- 10. Nástrčná destička příslušenství oscilačních nástrojů
- 11. Podložka příslušenství oscilačních nástrojů
- 12. Upevňovací šroub příslušenství oscilačních nástrojů

SK**Obsah balenia (pozrite si obrázok 1/A-0):**

- A. Základný prístroj
- B. Lithium-iónový akumulátor 18 V
- C. Rýchlonabíjačka akumulátora
- D. Nástavec na vrtáky a skrutkovač
- E. Oscilačný nástavec
- F. Oscilačný pilový list
- G. Oscilačná škrabka
- H. Oscilačná bruska
- I. 6 diel. Vrtacia súprava (3 vrtáky do kovu, 3 vrtáky do dreva – 3, 5, 6;)
- J. Predĺženie bitov
- K. 32 diel. Súprava bitov
- L. Flexibilný držiak bitov
- M. 9 diel. Súprava brusných listov (zrnitosť: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Imbusový kľúč
- O. Kufrík

Časti**Základný prístroj (pozrite si obrázok 2):**

- 1. Rýchloupínacie skľučovadlo
- 2. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu
- 3. Odblokovací spínač nástavec nástroja
- 4. Jednotka motora
- 5. Prepínač smeru otáčania
- 6. Vypínač ZAP/VYP
- 7. Držadlo
- 8. Indikátor úrovne nabitia akumulátora
- 9. Blok akumulátora odblokovacie tlačidlo

Oscilačný nástavec (pozrite si obrázok 3):

- 1. Nástrčná dosťička príslušenstva na oscilácie
- 2. Podložka príslušenstva na oscilácie
- 3. Upevňujúca skrutka príslušenstva na oscilácie

RO**Furnitură (vezi imaginea 1/A-0):**

- A. Aparat de bază
- B. Acumulator 18 V litiu-ion
- C. Stație de încărcare rapidă acumulator
- D. Set de găurire și însurubare
- E. Set oscilant
- F. Pânză fierăstrău oscilantă
- G. Ractor cu oscilare
- H. Polizor oscilant
- I. Set burghie din 6-piese (3 burghie pentru metal, 3 burghie pentru lemn – 3, 5, 6;)
- J. Prelungitor bit
- K. Set biți din 32-piese
- L. Suport flexibil de biți
- M. Set discuri de șlefuire din 9-piese (granulație: 3 x P60, 3 x P120, 3 x P240)
- N. Cheie imbus
- O. Cutie pentru păstrare

Componente**Aparat de bază (vezi imaginea 2):**

- 1. Mandrină cu prindere rapidă
- 2. Inel de reglare cuplu
- 3. Comutator de deblocare set accesorii
- 4. Unitate motor
- 5. Comutator sens rotație
- 6. Întrerupător PORNIT/OPRIT
- 7. Mâner
- 8. Indicator nivel încărcare acumulator
- 9. Tastă de deblocare set de acumulatori

Set oscilant (vezi imaginea 3):

- 10. Placă de fixare accesorii de oscilare
- 11. Disc de reazem accesorii pentru oscilație
- 12. Șurub de fixare accesoriu de oscilare

ES**Volumen de suministro (ver figura 1/A-0):**

- A. Aparato base
- B. Batería de iones de litio de 18V
- C. Estación de carga rápida
- D. Cabezal de taladrado y atornillado
- E. Cabezal oscilante
- F. Hoja de sierra oscilante
- G. Rascador oscilante
- H. Lijadora oscilante
- I. Juego de brocas de 6 piezas (3 brocas para metal, 3 brocas para madera – 3, 5, 6;)
- J. Prolongación de broca
- K. Juego de puntas de destornillador de 32 piezas
- L. Portapuntes flexible
- M. Juego de 9 discos de lijado (grano: 3 de P60, 3 de P120, 3 de P240)
- N. Llave Allen
- O. Maletín de almacenaje

Componentes**Aparato base (ver figura 2):**

- 1. Portabrocas de cambio rápido
- 2. Anillo de ajuste del par de apriete
- 3. Botón de extracción de cabezales
- 4. Unidad de motor
- 5. Interruptor de sentido de giro
- 6. Interruptor de encendido y apagado
- 7. Mango
- 8. Indicador de carga de la batería
- 9. Botón de extracción de la batería

Cabezal oscilante (ver figura 3):

- 10. Placa de fijación para accesorios de oscilación
- 11. Arandela para accesorios de oscilación
- 12. Tornillo de fijación para accesorios de oscilación

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. EN: Liability claims against the company MediaShop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that MediaShop acted with willful intent or gross negligence. FR: Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise MediaShop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de MediaShop. IT: Le pretese di responsabilità nei confronti della società MediaShop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dei informazioni fornite o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che MediaShop ha agito con dolo o colpa grave. NL: Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodetijk, lichamelijk of gezondheidsschade van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. HU: A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélelt és nem teljes információk miatt keltetközé károka vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az éberlet, test vagy egészsz sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyítatlan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. CZ: Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. SK: Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálne alebo nemateriálne povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubého neobstaranosti. RO: Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numite leziuni ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. PL: Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy MediaShop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstających w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnego lub rażącego niedbalstwa po stronie MediaShop. ES: Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa MediaShop que se refieren a los daños de naturaleza material o inmaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o a la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada a por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestra la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de MediaShop.



1



2



3



4



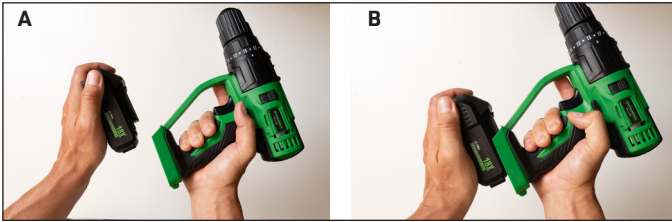
5



6



7



8



DE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.



WARNUNG: Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zu Folge haben.

SICHERHEITSHINWEISE

1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsplatz stets sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Unfällen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder Staub. Das Gerät kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern während Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust über das Gerät führen.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen und darf nicht modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Vermeiden Sie so das Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie das Gerät weder bei Regen noch in anderen feuchten Umgebungen ein. Falls Wasser in das Gerät eintritt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Behandeln Sie das Kabel stets mit Vorsicht.

Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel in ausreichender Reichweite von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

- Bei der Benützung des Geräts im Freien, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das zur Verwendung im Freien geeignet ist.

3. PERSONENSICHERHEIT

- Bleiben Sie aufmerksam und lassen Sie den gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie das Gerät bedienen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Geräts kann schwere Personenschäden hervorrufen.
- Benutzen Sie stets eine angemessene Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Augenschutz, Staubmasken, Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz, die bei den jeweiligen Bedingungen zu tragen sind, diese verringern die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Anlassen des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Geräts in Position AUS ist, bevor Sie den Akkusatz einlegen, das Gerät in die Hand nehmen oder betreiben. Das unter Strom setzen des Werkzeugs mit dem Schalter auf AN, kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie den Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Falls ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel am rotierenden Teil des Leistungsteils verbleibt, kann dies zu Verletzungen führen.

- Ziehen Sie den Aufsatz nicht zu fest an. Achten Sie immer auf einen guten und ausgeglichenen Stand. Das garantiert eine bessere Kontrolle bei unerwarteten Situationen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Gerät in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass sich weder Ihre Haare, Kleidung noch Handschuhe in den beweglichen Teilen verfangen können.
- Arbeiten Sie niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Nenndrehzahl des Bohrers.
- Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bohrerspitze in Kontakt mit dem Werkstück.
- Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- Benutzen Sie die richtige Geräte-Konfiguration für die jeweilige Anwendung. Ein richtig konfiguriertes Gerät führt die Arbeit im Rahmen des Bestimmungszwecks besser und sicherer durch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert. Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter an- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und umgehend im Fachhandel zu reparieren.
- Entfernen Sie das Akkupack vom Gerät, bevor Sie Einstellungen durchführen, das Zubehör austauschen oder das Werkzeug aufbewahren. Diese Sicherheitsmaßnahmen helfen dabei, das Risiko einer ungewollten Selbsteinschaltung des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät darf von Kindern verwendet werden, die 8 Jahre oder älter sind und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, jedoch nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben, um das Gerät sicher und vorschriftsgemäß zu bedienen und über alle Gefahren, die dabei eintreten können, hinlänglich unterrichtet worden sind.
- Die Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Wartung des Geräts. Achten Sie darauf, ob bewegliche Teile richtig angebracht sind, festhalten und nicht beschädigt sind um die Funktionsweise des Geräts zu beeinträchtigen. Falls das Gerät beschädigt ist, müssen Sie es im autorisierten Fachhandel reparieren lassen.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und rein. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren weniger und sind einfacher zu kontrollieren.
- Benutzen Sie das Gerät und Zubehör in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Beachtung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit. Das Benutzen des Geräts für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät des Herstellers.
- Ein für ein anders bestimmtes Akkupack geeignetes Ladegerät kann eine Feuergefahr hervorrufen, wenn damit ein fremdes Akkupack geladen wird.

- Wenn das Akkupack nicht benutzt wird, von anderen Metallobjekten fernhalten, da diese dazu geeignet sind, die Pole des Akkus kurzzuschließen. Bei einem Zusammenfügen der Pole des Akkus können Brände oder Feuer eintreten.
- Bei missbräuchlichen Arbeits- und Lagerbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, dabei den Hautkontakt unter allen Umständen vermeiden. Falls Sie ungewollt in Kontakt mit der Flüssigkeit geraten, diese umgehend mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt gelangt, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung. Flüssigkeit, die aus den Akkus austritt kann Hautirritationen und Verbrennungen verursachen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und zum Eigengebrauch ausgelegt.

5. WARTUNG

- Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren und achten Sie darauf, dass die Reparatur nur durch den autorisierten Fachhandel durchgeführt wird.
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird garantiert, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt wird.

Der Einsatz und die Benutzung fällt voll und ganz unter die Verantwortung des Benutzers.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGELTEN

- Benutzen Sie immer eine Schutzbrille.
- Benutzen Sie das Hammersmith MultiTool nie bei Nässe.
- Tragen Sie bei längerem Gebrauch einen Gehörschutz.

- Bei Betrieb in staubiger Umgebung tragen Sie eine Staubmaske.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen ob Nägel, Schrauben oder andere Metallgegenstände aus dem Werkstück ragen und entfernen Sie diese.
- Inspizieren Sie vor dem Bohren und Schrauben immer Wände und Decke, um die Beschädigung, möglicher versteckte Stromkabel und Rohre zu vermeiden.
- Verwenden Sie Schraubzwingen oder andere geeignete Klemmeinrichtungen, um das Werkstück fest an der Oberfläche zu befestigen und vor dem Verrutschen zu sichern.
- Verwenden Sie nur Aufsätze, die dem Hammersmith MultiTool zugehörig sind.
- Verwenden Sie keine gebrochenen, zerrissenen oder abgenutzten Zubehörteile und Aufsätze. Verwenden Sie nur Aufsätze, die in gutem Arbeitszustand sind.
- Starten Sie das Gerät immer in einem überschaubaren Raum und lassen Sie ihn die optimale Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie ihn zum Werkstück führen.
- Bevor Sie zu einem anderen Aufsatz wechseln, entfernen Sie immer den Akku-Satz aus dem Gerät.
- Halten Sie Ihre Hände aus dem Arbeitsbereich und schneiden Sie immer von sich und anderen Personen weg.
- Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann zu Hörverlust führen.
- Arbeiten Sie niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Nenndrehzahl des Bohrers.
- Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Bohrspitze in

Kontakt mit dem Werkstück.

- Üben Sie Druck nur in direkter Linie mit dem Bit aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.
- Bei stark stauberzeugenden Anwendungen wie Schlag- und Diamantkernbohren sorgen Sie dafür, dass eine ausreichende Staubabsaugung vorhanden ist.

AKKU-SATZ LADEN, EINLEGEN UND ENTFERNEN (SIEHE ABBILDUNG 4/A-C)


Die Akku-Schnellladestation ist so ausgelegt, dass der Akku-Satz innerhalb von ca. einer Stunde geladen wird, wobei die Dauer jeweils vom jeweiligen Akku-Satz abhängt.

1. Stecken Sie das Ladegerät an einer geeigneten Steckdose ein, bevor Sie das Akkupack einführen.
2. Führen Sie das Akkupack in das Ladegerät ein.
3. Das rote Licht zeigt dabei an, dass das Akkupack geladen wird.
4. Das grüne Licht zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Das Akkupack ist vollkommen geladen und kann benutzt oder auf dem Ladegerät gelassen werden.

AKKUPACK AM LADEGERÄT ANGESCHLOSSEN LASSEN

Der Akku kann im Ladegerät belassen werden, in diesem Fall leuchtet die grüne LED Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku-Satz in einem vollständig geladenen Zustand.

INSTALLATION UND ENTFERNUNG DES AKKU-SATZ VOM GERÄT

 **WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Drehrichtungsschalter in der mittleren Position befindet, um eine Auslösung des Schalters während dem Entfernen oder dem Installieren des Akku-Satz zu vermeiden.**

Laden Sie den Akku-Satz nach Einsatz umgehend, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu verkürzen. Um die Lebensdauer zu verlängern, achten Sie darauf, dass sich der Akku-Satz nie vollkommen entleert. Wir empfehlen, den Akku-Satz nach Gebrauch stets zu laden. (siehe Abbildung 5)

Wenn Sie während der Benutzung wissen möchten wie viel Akkukapazität der Akkupack besitzt, drücken Sie auf den Akku-Stands-Anzeige-Knopf. (siehe Abbildung 6)


INSTALLATION

Schieben Sie den Akku-Satz in das Gerät, bis dieser einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Satz richtig sitzt und voll eingerastet ist. (siehe Abbildung 7/A+B)

ENTFERNUNG

Drücken Sie die Akku-Satz Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.

MONTAGE DER WERKZEUGE

 **WARNUNG: UM DAS RISIKO EINER VERLETZUNG ZU VERMEIDEN, NEHMEN SIE DAS AKKUPACK AUS DEM WERKZEUG, BEVOR SIE EINSTELLUNGEN VORNEHMEN, EINEN AUFSATZ ENTFERNEN ODER EIN NEUES ZUBEHÖRTEIL MONTIEREN.**

Achten Sie darauf, dass Unterkante des jeweiligen Werkzeugaufsatzes und Leistungsteil des Basisgeräts waagrecht ausgerichtet sind und schieben Sie dann den Aufsatz in das Gerät, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet. (siehe Abbildung 8/A-C)

ENTFERNEN DER WERKZEUGE

Schieben Sie den Verriegelungs-Schalter nach unten, um das Werkzeug aus der Verankerung zu lösen, ziehen Sie den Aufsatz nach vorne weg.

EIN-/AUS- UND DREHRICHTUNGSSCHALTER

- Das Gerät wird durch Betätigung und Lösen des AN-/AUS-Schalters ein- und ausgeschaltet. Je stärker der AN-/AUS-Schalter gedrückt wird, desto höher ist die Drehgeschwindigkeit.
- Der Drehrichtungsschalter wird genutzt, um die Richtung des Bohrfutters vorwärts, zum Einschrauben der Schrauben, oder rückwärts, zum Entfernen der Schrauben, einzustellen. Er befindet sich oberhalb des variablen AN-/AUS-Schalters.
- Um die Vorwärts-Drehrichtung auszuwählen, Drücken Sie den Richtungsschalter nach links (Ansicht von hinten).
- Um die Rückwärts-Drehrichtung auszuwählen, drücken Sie den Drehrichtungsschalter nach rechts. (Ansicht von hinten).

HINWEIS: Wenn Sie die Position des Drehrichtungsschalters ändern, achten Sie darauf, dass der AN-/AUS-Schalter zur Geschwindigkeitsregelung nicht gedrückt ist.

ARBEITEN MIT BOHRAUFSATZ

 **Sichern Sie das Gerät gegen ein versehentliches Einschalten, indem Sie den Richtungsschalter (in die mittlere**



Position schieben). Falls das Gerät sich ungewollt einschaltet, besteht Verletzungsgefahr.

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter gegen den Uhrzeigersinn, bis die Bohreröffnung groß genug ist, um das Werkzeug (Bohrer, Bit-Halterung) einzuführen.
2. Führen Sie das Werkzeug so weit wie möglich in das Schnellspannbohrfutter ein.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn, um das Werkzeug festzuklemmen.
4. Um das Werkzeug zu entfernen, drehen Sie das Schnellspannbohrfutter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie es aus der Bohreröffnung.

Auswahl des gewünschten Betriebsmodus
Mithilfe des Drehmomenteinstellrings justieren Sie die Leistung, die der Schrauber aufbringen soll.

- 1 - Geringe Leistung
- 19 - Hohe Leistung

A. Bohren:

Wenn Sie bohren möchten, stellen Sie den Drehmomenteinstellungsring auf die Bohreinstellung. Legen Sie den, zum Material passenden, Bohrsatz in das Schnellspannbohrfutter ein. Sie können damit in Holz, Metall, Kunststoff, Zement, Keramik oder alle anderen ähnlichen bzw. vergleichbaren Materialien bohren.

B. Schrauben: Wenn Sie schrauben möchten, stellen Sie den Drehmomenteinstellungsring auf die passende Drehmomenteinstellung. Achten Sie vor dieser Einstellung auf das Material in das Sie schrauben möchten. Setzen Sie die Bit-Verlängerung oder die flexible Bit-Halterung in das Schnellspannbohrfutter ein. Sie können damit unterschiedliche Schrauben und Teile befestigen.

Drehrichtung festlegen:

Die Drehrichtung des Geräts lässt sich durch den Drehrichtungsschalter (siehe Abbildung 2) ändern.

1. Warten Sie, bis das Gerät stillsteht.
2. Drücken Sie den Richtungsschalter in die gewünschte Position:
Drehrichtung im Uhrzeigersinn: → zum Bohren und Eindrehen der Schrauben.
Drehen gegen den Uhrzeigersinn: ← zum Entfernen der Schrauben.
3. Falls Sie den Richtungsschalter in die mittlere Position verschieben, ist das Gerät gegen

ein ungewolltes Einschalten gesichert. Die Änderung der Drehrichtung darf nur im Stillstand ausgeführt werden.

ARBEITEN MIT DEM OSZILLATIONS-AUFSATZ



Sichern Sie das Gerät gegen ein versehentliches Einschalten, indem Sie den Richtungsschalter (in die mittlere Position schieben).

Hinweis: Der Oszillationsaufsatz ist zum Schneiden von Holz oder Gipskarton geeignet nicht aber zum Schneiden vom Stein- oder Betonwänden.

1. Wählen Sie den gewünschten Winkel für die Anwendung aus.
2. Positionieren Sie die Löcher des Oszillationszubehörs über den Fixierstiften der Aufsteckplatte.
3. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör flach auf der Oberfläche der Aufsteckplatte aufliegt.
4. Platzieren Sie die Unterlegscheibe in der Innenöffnung des Oszillationszubehörs.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die flache Seite der Unterlegscheibe zur Befestigung des Oszillationszubehörs gegen das Zubehör weist.

5. Führen Sie die Befestigungsschraube durch die Unterlegscheibe in die Drehspindel Oszillationsaufsatzes ein.
6. Zum Anziehen der Befestigungsschraube, den Inbusschlüssel verwenden und im Uhrzeigersinn drehen. Nicht zu fest anziehen.

A. Schleifen

Die Delta-Schleifplatte ist mit einem Klettgewebe ausgestattet, damit Sie die Schleifblätter schnell befestigen können. Reinigen Sie die Schleifplatte, bevor Sie das Schleifblatt anbringen.

1. **Anbringen des Schleifblattes:** Drücken Sie das Schleifblatt gleichmäßig auf die Schleifplatte. Stellen Sie sicher, dass die Ausstanzungen des Schleifblattes mit den Bohrungen der Schleifplatte übereinstimmen.
2. **Entfernen des Schleifblattes:** Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte.

Hinweis: Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer eine geeignete Kleidung und eine geeignete Schutzausrüstung. Vor jedem Gebrauch muss sichergestellt werden, dass das Gerät korrekt arbeitet. Eine persönliche Schutzausrüstung und ein voll funktionstüchtiges Gerät reduzieren das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Bewegen Sie das Gerät nach dem Einschalten gegen das Werkstück. Arbeiten Sie nur mit Schleifblättern in einwandfreiem Zustand, um optimale Schleifresultate zu erzielen. Arbeiten Sie unter Anwendung eines geringen und gleichmäßigen Drucks. Dabei werden Gerät und Schleifblatt geschützt. Benutzen Sie nicht das gleiche Schleifblatt, um unterschiedliche Materialien zu schleifen (z. B. Metall und anschließend Holz).

Auswahl des Schleifblatts

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 zum Vorschleifen

P120 zum Nachschleifen

P240 zum Feinschleifen

B. Sägen mit Oszillations-Sägeblatt

Tragen Sie stets einen Augenschutz. Benutzen Sie nur unbeschädigte Sägeblätter in einwandfreiem Zustand. Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben und halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen und in genügender Reichweite vom Körper. Bevor Sie das Teil zersägen, prüfen Sie zuerst, ob keine Fremdobjekte wie Nägel und Schrauben vorhanden sind. Diese sind vor Arbeitsbeginn zu entfernen. Einschnitte dürfen nur in weichem Material wie Holz oder Gipskarton erfolgen.

DIE OSZILLATIONSSÄGE IST NICHT FÜR SCHNITTE IN STEIN- ODER BETONWÄNDE GEEIGNET.

C. Schaben mit Oszillations-Schaber

Mithilfe des Oszillations-Schaber lassen sich reibungslos alte Teppichklebereste oder Tapetenreste entfernen. Arbeiten Sie immer im richtigen Winkel um das Trägermaterial nicht zu beschädigen.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Schalten Sie das Werkzeug aus und nehmen Sie es vom Strom, (Akkupack entfernen) bevor Sie das Gerät reinigen und warten, um so jegliche Gefahr eines Stromschlags oder ungewollten Startens zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingereichten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und

zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen.

 Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

 Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN:

Das Produkt muss trocken gelagert werden und darf während des Transports keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Betriebstemperaturen und Luftfeuchtigkeit:

10 - 35 °C ≤ 65 % relative Luftfeuchtigkeit

Temperatur und Luftfeuchtigkeit zum Lagern des Werkzeugs: 10 - 25 °C ≤ 65 % relative Luftfeuchtigkeit

Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer: 500 Zyklen
Schutzklasse: IPX0

Motorspannung: 18 V DC

Leerlauf n_0 20.000 U/min

Bohraufsatz

Drehzahl U/min: n_0 0 - 350/0 - 1.200 U/min

Anziehmoment: max. 25 Nm

Abmessungen der Bohröffnung: 1,0 - 10 mm

Bohrdurchmesser

für Holz: maximal 25 mm

für Stahl: max. 8 mm

Motordrehzahl bei Nichtlast: n_0 20.000 U/min

Gewicht 0,55 kg (1,55 kg Multifunktionswerkzeug mit Akkupack)

BOHRER/SCHRAUBENDREHER

GERÄUSCH:

Schalldruckpegel Lpa: 81 dB - Respektive

Unschärfe Kpa: 3 dB

Schalleistungspegel Lwa: 92 dB - Respektive

Unschärfe

Unschärfe Kwa: 3 dB

SCHWINGUNG

Schraubendrehermodus:

Schwingungswert $a_h = 2,03 \text{ m/s}^2$ - Unsicherheit
 $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bohrmodus:

Schwingungswert $a_h, ID = 0,98 \text{ m/s}^2$ - Unsicherheit
 $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Multifunktionswerkzeug

Oszillationsrate n_0 : 0 - 16.000 U/min

Oszillationswinkel: 3,00

Gewicht 0,29 kg (1,27 kg Multifunktionswerkzeug
mit Akkupack)

Schalldruckpegel L_{pa} : 83 dB - Respektive

Unschärfe K_{pa} : 3 dB

Schalleistungspegel L_{wa} : 94 dB - Respektive

Unschärfe K_{wa} : 3 dB,

Schwingungswert $= 2,92 \text{ m/s}^2$ - Unsicherheit

$k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Batterie (Li-Ion)

Nennspannung: 18 V DC

Kapazität: 2,0 Ah

Ladezeit: ungefähr 1 h

Ladegerät (PLCP-001A)

Nennleistungsaufnahme: 70W

Eingangsspannung: AC 220-240V, 50-60Hz, 70W

Ausgangsspannung: 14.4-18V $\approx 2.4A$

Hergestellt in China

EN

Read this instruction manual carefully before using the device! Follow all safety instructions to avoid damage that could result from incorrect use! Retain this instruction manual for future reference. Should the appliance be transferred to third parties, so must this instruction manual.



WARNING: Failure to follow warnings and instructions could result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAFETY NOTICES

1. WORKPLACE SAFETY

- Always keep the workplace clean and well-lit. Cluttered and poorly lit workplaces increase the risk of accidents.
- Do not use the device in potentially explosive areas, such as in the vicinity of flammable liquids, gases,

vapours or dust. The device can generate sparks, which can ignite dust or fumes.

- Keep children and bystanders clear when operating the device. Distractions can lead to loss of control of the device.

2. ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the device must be suited to the socket, and must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. This will avoid the risk of electric shock.
- Do not use the device in the rain or in any other damp environment. If water enters the device, this will increase the risk of electric shock.
- Always handle the cord with care. Never use the cord to carry, drag or unplug the device. Keep the cable clear from heat sources, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- When using the device outdoors, only ever use an extension cable that is suitable for outdoor use.

3. PERSONAL SAFETY

- Remain alert and apply common sense when operating the device. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A brief lapse of concentration while operating the device could result in serious personal injury.
- Always use appropriate protective equipment. Wear eye protection, a dust mask, safety shoes, helmet and/or hearing protection that is required for the respective conditions; these reduce the risk of injury.
- Avoid unintentional starting of the device. Ensure that the device switch is in the OFF position before inserting the battery pack, picking up, or operating the device. Powering up the tool with the switch

turned to ON can lead to accidents.

- Remove the adjustment key before switching on the device. If a wrench or adjustment key is left on the rotating part of the power section, this can lead to injuries.
- Do not over-tighten the attachment. Always make sure that you can maintain a strong and balanced stance. This assures better control in unexpected situations.
- Do not over-estimate your capacities. Make sure you have a secure stance and balance at all times. This allows for better control over the device in unforeseen situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that hair, clothing and gloves cannot become caught in the moving parts.
- Never work at a higher speed than the maximum rated speed of the drill bit.
- Always start drilling at a low speed and with the drill bit in contact with the workpiece.
- Only apply pressure in a direct line with the bit, and never apply excessive pressure.

4. USE AND CARE OF THE DEVICE

- Use the correct device configuration for the respective application. A properly configured device will allow better execution of the task and is safer for the intended purpose.
- Do not use the device if the on/off switch is not working correctly. Any device that cannot be switched on and off with the switch is dangerous and must be repaired immediately by a specialist dealer.
- Remove the battery pack from the device before altering settings, replacing accessories or storing tools. These safety measures help to avoid the risk of the device switching itself on unintentionally.
- The device may only be used by children who

are 8 years of age or older and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have received appropriate instruction on how to use the device, to operate the device safely and in accordance with regulations, and have been adequately informed of all dangers that may arise from its use.

- Cleaning and user care must not be carried out by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Maintenance of the device. Make sure that moving parts are correctly attached, firmly in place, and free from damage that could impair the functionality of the device. If the device is damaged, you must have it repaired by an authorized dealer.
- Keep the cutting tools clean and fresh. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to become clogged and are easier to control.
- Use the device and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed. Using the device for work for which it is not intended can lead to dangerous situations.
- Only ever charge the battery using the charger provided by the manufacturer.
- A charger designed for a different battery pack can create a fire hazard if it is used for charging.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects as these could potentially short-circuit the poles of the battery. If the poles of the battery are connected to one another, a fire or fire may result.
- In the event of improper working and storage conditions, liquid can escape from the battery. Avoid this coming into contact with the skin under all circumstances. If you accidentally come into contact with the liquid, rinse it off immediately with water.

If the liquid comes into contact with the eyes, seek medical attention immediately. Liquids that leak from batteries can cause skin irritation and burns.

- This device is designed for household and personal use only.

5. MAINTENANCE

- Do not try to repair the device yourself, and ensure that repairs are only ever carried out by an authorized specialist dealer.
- Use only original replacement parts. This guarantees that the safety of the device is maintained.

The operation and use are entirely the responsibility of the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Always use protective goggles or glasses.
- Never use the Hammersmith MultiTool if it is wet.
- Wear hearing protection during prolonged use.
- Wear a dust mask when operating in a dusty environment.
- Before sanding, make sure that any nails, screws or other metal objects protruding from the workpiece have been removed.
- Always inspect walls and ceilings before drilling and screwing to avoid damage to potentially concealed power cables and pipes.
- Use screw clamps or other suitable clamping devices to fix the workpiece firmly to the surface and to prevent it from slipping.
- Only use attachments that are supplied for the Hammersmith MultiTool.
- Do not use broken, damaged or worn accessories or attachments. Only use attachments that are in good working condition.
- Always start the device in a suitable space, and allow

it to reach the optimum speed before introducing it to the workpiece.

- Always remove the battery pack from the device before changing attachments.
- Keep your hands out of the work area, and always cut away from yourself and other people.
- Wear hearing protection when using the percussion drill. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Never work at a higher speed than the maximum rated speed of the drill bit.
- Always start drilling at a low speed and with the drill bit in contact with the workpiece.
- Only apply pressure in a direct line with the bit, and never apply excessive pressure.
- For applications that generate a lot of dust, such as percussion and diamond core drilling, ensure that there is sufficient dust extraction.

CHARGING, INSERTING AND REMOVING THE BATTERY PACK (see Figure 4/A-C)

The quick-charge battery station is designed in such a way that the battery set can be charged within an hour, although this depends on the respective battery set.

1. Plug the charger into a suitable socket before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger.
3. A red light indicates that the battery pack is being charged.
4. A green light indicates that the charging process is complete. The battery pack is now fully charged, and can be used or left on the charger.

Charge the battery set immediately after use to avoid shortening the service life of the battery. In order to extend the service life, make sure that the battery pack is never completely empty. We recommend charging the battery pack after each use. (see Figure 5)

If you want to know how much battery capacity remains in the battery pack during use, press the battery level indicator button. (see Figure 6)

LEAVING THE BATTERY PACK CONNECTED TO THE CHARGER

The battery can be left in the charger; in this case the LED display is lit green continuously. The charger keeps the battery pack in a fully charged state.

INSTALLATION AND REMOVAL OF THE BATTERY PACK IN/FROM THE DEVICE



WARNING: Make sure that the rotational direction switch is in the middle position to avoid triggering the switch while removing or installing the battery pack.

INSTALLATION

Slide the battery pack into the device until it clicks into place. Make sure that the battery pack is correctly positioned and fully engaged. (see Figure 7/A+B)

REMOVAL

Press the battery pack release button and pull the battery out of the device.

ATTACHING THE TOOLS



WARNING: TO AVOID THE RISK OF INJURY, REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS, REMOVING AN ATTACHMENT OR INSTALLING A NEW ACCESSORY.

Make sure that the lower edge of the respective tool attachment and power section of the base device are aligned horizontally and then push the attachment into the device until it clicks into place. (see Figure 8/A-C)

REMOVING THE TOOLS

Slide the locking switch down to release the tool from its docking place, then pull the attachment forward and away.

ON/OFF AND ROTATIONAL DIRECTION SWITCH

- The device is switched on and off by pressing and releasing the ON/OFF switch. The harder the ON/OFF switch is pressed, the faster the rotational speed.
- The direction of rotation switch is used to set the direction of the drill chuck forward for screwing in screws or backward for their removal. It is located above the variable ON/OFF switch.
- To select the forward direction of rotation, press the direction switch to the left (when viewed from the rear).
- To select the backward direction of rotation, press the direction switch to the right (when viewed from the rear).

NOTE: When changing the position of the rotation direction switch, make sure that the ON/OFF switch for speed control is not pressed in.

WORKING WITH THE DRILL ATTACHMENT



Secure the device against being switched on accidentally by moving the direction switch (into the middle position). There is a risk of injury if the device switches on unintentionally.

1. Turn the chuck anti-clockwise until the drill opening is large enough to insert the tool (drill bit holder).
2. Insert the tool as far as possible into the chuck.
3. Turn the chuck clockwise to clamp the tool.
4. To remove the tool, turn the chuck anti-clockwise and pull it out of the drill hole.

Selection of the desired operating mode

You can use the torque setting ring to adjust the power produced by the screwdriver.

- 1 - Low power
- 19 - High power

A. Drilling:

When ready to drill, set the torque adjustment ring to the drill setting. Insert the drill set corresponding with the material into the chuck. You can use for drilling into wood, metal, plastic, cement, ceramics or any other similar or comparable material.

- B. Screwing:** If you want to use for screwing, set the torque adjustment ring to the appropriate torque setting. Before choosing the setting, pay attention to the material you want to screw into. Insert the bit extension or the flexible bit holder into the chuck. You can use it to attach different screws and parts.

Setting the direction of rotation

The direction of rotation of the device can be changed using the rotational direction switch. (see Figure 2)

1. Wait until the device has come to a standstill.
2. Move the direction switch to the desired position:
Clockwise direction of rotation: → for drilling and screwing in screws.
Anti-clockwise direction of rotation: ← for removal of screws.
3. When you move the direction switch to the middle position, the device is secured against being switched on unintentionally. The direction of rotation may only be changed when the machine is at a standstill.

WORKING WITH THE OSCILLATION ATTACHMENT



Secure the device against being switched on accidentally by moving the direction switch (into the middle position).

Note: The oscillating attachment is suitable for cutting wood or plasterboard but not for cutting stone or concrete walls.

1. Select the desired angle for the application.
2. Position the holes of the oscillating accessory over the fixing pins of the mounting plate.
3. Make sure that the accessory lies flat on the surface of the mounting plate.
4. Place the washer in the inner opening of the oscillation accessory.

Note: Make sure that the flat side of the washer that holds the oscillating accessory faces the accessory.

5. Insert the fastening screw through the washer into the rotary spindle of the oscillating attachment.
6. Use the Allen key to tighten the fastening screw by turning it clockwise. Do not overtighten

A. Sanding

The Delta sanding plate is fitted with Velcro fabric for quick attachment of the sanding sheets. Clean the sanding plate before attaching the sanding sheet.

- 1. Attaching the sanding sheet:** Press the sanding sheet evenly onto the sanding plate. Make sure that the punched holes in the sanding sheet match up with the holes in the sanding plate.
- 2. Removing the sanding sheet:** Simply pull the sanding sheet off the sanding plate.

Note: Always wear suitable clothing and protective equipment when working with the device. Ensure that the device works correctly before every use. Personal protective equipment and a correctly functioning device reduce the risk of injuries and accidents.

After switching on, move the device so that it comes into contact with the workpiece. In order to achieve optimal sanding results, only ever work with sanding sheets that are in perfect condition. Apply light and even pressure while working. This protects the device and sanding sheet. Do not use the same sanding sheet to sand different materials (e.g. metal and then wood).

Selection of the sanding sheet

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 for rough sanding

P120 for finishing

P240 for fine sanding

B. Sawing with the oscillating saw blade

Always wear eye protection. Use only undamaged saw blades that are in full working order. Make sure that you have a secure footing and hold the device firmly with both hands at a sufficient distance from your body. Before you saw the workpiece, first check that no foreign objects such as nails and screws are present. These must be removed before starting work. It is only intended for cutting soft materials, such as wood or plasterboard.

THE OSCILLATING SAW IS NOT SUITABLE FOR CUTTING INTO STONE OR CONCRETE WALLS.

C. Scraping with the oscillating scraper

Old carpet adhesive and wallpaper residues can be removed smoothly with the help of the oscillating scraper. Always work at the correct angle, so as not to damage the carrier material.



This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household

waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances.



This product complies with the European directives.



Protection rating II

SPECIFICATIONS:

The product must be stored in a dry place and must not be exposed to direct sunlight during transport.

Operating temperatures and humidity: 10 - 35°C ≤ 65% relative humidity

Temperature and humidity for storing the tool:

10 - 25°C ≤ 65% relative humidity
Average shelf life: 500 cycles
Protection class: IPX0
Motor voltage: 18 V DC
Idling n_0 : 20,000 rpm

Drill attachment

Speed rpm: n_0 : 0 - 350/0 - 1,200 rpm
Tightening torque: max. 25 Nm
Dimensions of the drill opening: 1.0 - 10 mm

Drilling diameter

for wood: max. 25 mm
for steel: max. 8 mm
Motor speed with no load: n_0 20,000 rpm
Weight 0.55 kg (1.55 kg multi-functional tool with battery pack)

DRILL/SCREWDRIVER

NOISE:
Sound pressure level Lpa: 81 dB - relative
fuzziness Kpa: 3 dB, sound power level
Lwa: 92 dB - relative fuzziness
Fuzziness Kwa: 3 dB

VIBRATION

Screwdriver mode:
Vibration value $a_h = 2.03$ m/s² - uncertainty $k = 1.5$ m/s²

Drill mode:

Vibration value a_h , ID = 0.98 m/s² - uncertainty $k = 1.5$ m/s²

Multifunctional tool

Oscillation rate n_0 : 0 - 16,000 rpm
Oscillation angle: 3.00
Weight 0.29 kg (1.27 kg multi-functional tool with battery pack)
Sound pressure level Lpa: 83 dB - relative
fuzziness Kpa: 3 dB, sound power level Lwa: 94
dB - relative fuzziness Kwa: 3 dB,
Vibration value = 2.92 m/s² - uncertainty $k = 1.5$ m/s²

Battery (Li ion)

Nominal voltage 18 V DC
Capacity 2.0 Ah
Charge time approximately 1 hr

Charger (PLCP-001A)

Nominal power consumption 70 W
Input voltage AC 220-240V, 50-60Hz, 70W
Output voltage 14.4-18V = 2.4A

Made in China

FR

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Veuillez suivre les consignes de sécurité dans leur intégralité afin d'éviter tous dommages liés à une mauvaise utilisation ! Conservez ces instructions d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Dans le cas où cet appareil devait être cédé à un tiers, cette notice doit également lui être remise.



AVERTISSEMENT : Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. SÉCURITÉ SUR LE POSTE DE TRAVAIL

- Maintenez toujours votre poste de travail propre et bien éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, gaz, poussière ou zones à risque d'explosion. L'appareil peut émettre des étincelles qui peuvent s'enflammer avec la poussière ou les émanations.
- Maintenez-vous à distance des enfants ou de toute personne lorsque vous manipulez l'appareil. Les distractions peuvent conduire à une perte de contrôle de l'appareil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit pouvoir entrer dans la prise et ne doit pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques reliés à la terre. Vous évitez ainsi un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans d'autres environnements humides. Si de l'eau pénètre l'appareil, le risque de choc électrique augmente.
- Manipulez toujours le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou

débrancher l'appareil. Tenez le câble suffisamment éloigné de toute source de chaleur, d'huiles, de rebords coupants ou d'éléments en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

- En cas d'utilisation de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer de graves blessures corporelles.
- Utilisez toujours un équipement de protection adapté. Portez une protection oculaire, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive adaptés aux conditions afin de réduire les risques de blessures.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Veillez à ce que l'interrupteur de l'appareil soit en position ARRÊT avant de retirer la batterie ou lorsque vous tenez l'appareil en main. Raccorder l'outil à l'électricité avec l'interrupteur en position MARCHE peut provoquer des accidents.
- Retirez la clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche. Si une vis ou une clé de réglage est restée sur la partie rotative de l'unité de puissance, cela peut provoquer des blessures.
- Ne serrez pas l'embout trop fermement. Veillez à toujours adopter une posture stable et équilibrée. Cela vous garantit un meilleur contrôle en cas de situation inattendue.
- Ne vous surestimez pas. Veillez constamment à maintenir une position stable et équilibrée. Cela

vous assure un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation imprévue.

- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, vêtements ou lacets ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Ne travaillez jamais à une vitesse supérieure à la vitesse nominale maximale de la perceuse.
- Commencez toujours à percer à basse vitesse et avec le foret en contact avec la pièce.
- N'appliquez la pression qu'en ligne directe avec le foret et n'appliquez pas de pression excessive.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Utilisez la bonne configuration de l'appareil selon l'utilisation souhaitée. Un appareil correctement configuré permet d'effectuer la tâche voulue de manière plus efficace et plus sûre.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être éteint ou allumé via son interrupteur est dangereux et doit immédiatement être mis en réparation dans un commerce spécialisé.
- Ôtez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité aident à éviter le risque d'un allumage accidentel de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions adaptées afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité et aient été suffisamment informées de tous les dangers qui peuvent en résulter.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Maintenance de l'appareil. Assurez-vous que les pièces mobiles sont correctement fixées, maintenues fermement et ne sont pas endommagées afin de ne pas empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, vous devez le faire réparer dans un commerce spécialisé agréé.
- Maintenez les outils coupants propres et impeccables. Des outils coupants bien entretenus avec des lames aiguisées provoquent moins de grippages et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'appareil et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour une tâche non conforme à l'utilisation prévue peut donner lieu à des situations dangereuses.
- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur fourni par le fabricant.
- Un chargeur prévu pour une autre batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé pour charger une autre batterie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée d'autres objets métalliques car ils sont susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. En cas de fusion des bornes de la batterie, un incendie peut se déclarer.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation ou de stockage, du liquide peut s'écouler de la batterie – pour cette raison, éviter tout contact avec la peau. Si vous entrez en contact involontairement avec le liquide, rincez immédiatement à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Les liquides

qui s'écoulent des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures cutanées.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique privée uniquement.

5. ENTRETIEN

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même et veillez à ce que les réparations soient effectuées uniquement par un revendeur agréé.
- N'utilisez que les pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

L'assemblage et l'utilisation de l'appareil sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Utilisez toujours des lunettes de protection.
- N'utilisez jamais le Hammersmith MultiTool sous la pluie.
- En cas d'utilisation prolongée, utilisez une protection auditive.
- En cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux, portez un masque antipoussière.
- Avant de poncer, assurez-vous qu'aucun clou, vis ou autre objet métallique ne dépasse de la pièce à usiner et retirez-les.
- Inspectez toujours les murs et le plafond avant de percer et de visser pour éviter d'endommager d'éventuels câbles électriques et tuyaux cachés.
- Utilisez des serre-joints à vis ou d'autres dispositifs de serrage adaptés pour fixer fermement la pièce à usiner sur la surface et l'empêcher de glisser.
- N'utilisez que des embouts compris prévus pour le Hammersmith MultiTool.
- N'utilisez pas d'accessoires et d'embouts cassés, fissurés ou usés. N'utilisez que des embouts qui



sont en bon état de fonctionnement.

- Démarrez toujours l'appareil dans un espace dégagé et laissez-le atteindre sa vitesse optimale avant de le diriger vers la pièce à usiner.
- Avant de changer un accessoire, retirez toujours la batterie de l'appareil.
- Gardez vos mains hors de la zone de travail et effectuez toujours le travail de coupe à distance de vous-même et des autres personnes.
- Portez une protection auditive lors de l'utilisation de la perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- Ne travaillez jamais à une vitesse supérieure à la vitesse nominale maximale de la perceuse.
- Commencez toujours à percer à basse vitesse et avec le foret en contact avec la pièce.
- N'appliquez la pression qu'en ligne directe avec le foret et n'appliquez pas de pression excessive.
- Pour les applications qui génèrent beaucoup de poussière, telles que le forage à percussion et le carottage au diamant, assurez-vous qu'une aspiration adéquate de la poussière est disponible.

CHARGER, INSÉRER, ET EXTRAIRE LA BATTERIE (VOIR ILLUSTRATION 4/A-C)

La station de charge rapide de la batterie est conçue de sorte à ce que la batterie soit chargée en l'espace d'une heure – la durée dépend de chaque batterie.

1. Branchez le chargeur dans une prise de courant adaptée avant d'insérer la batterie.
2. Insérez la batterie dans le chargeur.
3. Le voyant rouge indique que la batterie est en charge.
4. Le voyant vert indique que le processus de charge est terminé. La batterie est complètement chargée et peut être utilisée ou laissée sur le chargeur.

Chargez la batterie immédiatement après l'utilisation pour éviter de réduire sa durée

de vie. Pour prolonger sa durée de vie, veillez à ce que la batterie ne soit jamais complètement déchargée. Nous recommandons de toujours recharger la batterie après utilisation. (voir illustration 5)

Si vous voulez connaître la capacité restante de la batterie en cours d'utilisation, appuyez sur le bouton d'indication du niveau de la batterie. (voir illustration 6)

LAISSER LA BATTERIE BRANCHÉE SUR LE CHARGEUR

La batterie peut être laissée dans le chargeur, auquel cas le témoin LED vert s'allumera en permanence. Le chargeur maintient la batterie dans un état de pleine charge.

INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE DE L'APPAREIL



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le sélecteur du sens de rotation est en position centrale pour éviter que l'interrupteur ne soit déclenché lors du retrait ou de l'installation de la batterie.

INSTALLATION

Faites glisser la batterie dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Assurez-vous que la batterie est bien placée et bien enclenchée. (voir illustration 7/A+B)

RETRAIT

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie de l'appareil.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de blessure, retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, d'ôter un embout ou d'installer un nouvel accessoire.

Veillez à ce que le bord inférieur de chaque embout d'accessoire et l'unité de puissance de l'unité principale de l'appareil sont en position horizontale puis glissez ensuite l'embout dans l'appareil jusqu'à entendre un clic d'enclenchement. (voir illustration 8/A-C)

RETRAIT DES ACCESSOIRES

Poussez le bouton de déverrouillage vers le bas pour déloger l'embout de son logement, puis tirez l'embout vers l'avant.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT ET SÉLECTEUR DU SENS DE ROTATION

- L'appareil s'allume et s'éteint en appuyant et en





relâchant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Plus la pression exercée sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est forte, plus la vitesse de rotation est importante.

- Le sélecteur du sens de rotation est utilisé pour régler la direction du mandrin de la perceuse – vers l'avant, pour visser, ou vers l'arrière, pour dévisser. Il est situé au-dessus de l'interrupteur variable MARCHE/ARRÊT.
- Pour sélectionner le sens de rotation avant, poussez le sélecteur du sens de rotation vers la gauche (vue de derrière).
- Pour sélectionner le sens de rotation arrière, poussez le sélecteur du sens de rotation vers la droite (vue de derrière).

REMARQUE : Lorsque vous changez la position du sélecteur du sens de rotation, veillez à ce que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT n'est pas réglé en position de vitesse.

UTILISER LA TÊTE PERCEUSE



Protégez l'appareil contre une mise en service accidentelle en faisant glisser le sélecteur du sens de rotation (en position centrale). Si l'appareil se met en marche involontairement, il y a un risque de blessure.

1. Tourner le mandrin à serrage rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ouverture de la perceuse soit suffisamment grande pour insérer l'outil (foret, porte-embout).
2. Insérez l'outil le plus profondément possible dans le mandrin à serrage rapide.
3. Tourner le mandrin à serrage rapide dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer l'outil.
4. Pour ôter l'outil, tournez le mandrin à serrage rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et extrayez-le de l'ouverture de la perceuse.

Sélection du mode de fonctionnement souhaité

Utilisez la bague du couple de serrage pour ajuster la puissance que la visseuse doit appliquer.

- 1 - Puissance basse
- 19 - Puissance élevée

A. Percer : Si vous voulez percer, réglez la bague du couple de serrage sur la position de perçage. Insérez le foret correspondant au matériau dans le mandrin à serrage rapide. Vous pouvez percer dans le bois, le métal, le plastique, le ciment, la céramique ou tout autre matériau similaire.

B. Visser : Si vous voulez visser, réglez la bague du couple de serrage sur la position souhaitée. Avant de procéder à ce réglage, prenez en considération le matériau dans lequel vous voulez visser. Insérez l'extension pour embout ou le porte-embout

flexible dans le mandrin à serrage rapide. Vous pouvez l'utiliser pour fixer différentes vis et pièces.

Déterminer le sens de rotation

Le sens de rotation de l'appareil peut être modifié à l'aide du sélecteur de sens de rotation. (voir illustration 2)

1. Attendez que l'unité s'arrête.
2. Glissez le sélecteur de sens de rotation jusqu'à la position souhaitée :
Sens de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : → pour percer et visser.
Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : ← pour retirer les vis.
3. Si vous placez le sélecteur de sens de rotation en position centrale, l'appareil est protégé contre toute mise en service involontaire. Le changement du sens de rotation ne peut être effectué qu'à l'arrêt.

UTILISER LA TÊTE OSCILLANTE



Protégez l'appareil contre une mise en service accidentelle en faisant glisser le sélecteur du sens de rotation (en position centrale).

Remarque : l'accessoire d'oscillation est conçu pour couper du bois ou du placoplâtre, mais pas pour couper des murs en pierre ou en béton.

1. Sélectionnez l'angle souhaité pour l'utilisation désirée.
2. Positionnez les trous de l'accessoire oscillant sur les broches du plateau de fixation.
3. Assurez-vous que l'accessoire repose bien à plat sur la surface du plateau de fixation.
4. Placez la rondelle dans l'ouverture intérieure de l'accessoire oscillant.

Remarque : Assurez-vous que le côté plat de la rondelle utilisée pour fixer l'accessoire oscillant est orienté vers celui-ci.

5. Insérez la vis de fixation à travers la rondelle dans la broche rotative de la tête oscillante.
6. Pour serrer la vis de fixation, utilisez la clé Allen et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne serrez pas trop fermement.

A. Poncer

Le plateau de ponçage delta est recouvert d'une bande velcro, ce qui permet de fixer rapidement les feuilles abrasives. Nettoyez le plateau de ponçage avant d'y poser la feuille abrasive.

1. **Fixation de la feuille abrasive :** Presser la feuille abrasive uniformément sur le plateau de ponçage. Assurez-vous que les trous perforés de la feuille abrasive soient alignés avec les trous du plateau de ponçage.



2. Retrait de la feuille abrasive: Tirer simplement sur la feuille abrasive pour l'ôter du plateau de ponçage.

Remarque : Portez toujours des vêtements et des équipements de protection adaptés lorsque vous travaillez avec l'appareil. Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement. Un équipement de protection individuel et un appareil pleinement fonctionnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.

Après la mise en service, déplacez l'appareil contre la pièce à poncer. Ne travaillez qu'avec des feuilles abrasives en parfait état pour obtenir un résultat de ponçage optimal. Travaillez en utilisant une pression basse et régulière. De cette manière, l'appareil et la feuille abrasive sont protégés. N'utilisez pas la même feuille abrasive pour poncer différents matériaux (par exemple, le métal puis le bois).

Choix de la feuille abrasive

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 préponçage

P120 ponçage intermédiaire

P240 ponçage fin

B. Scies à lame oscillante

Portez toujours une protection oculaire. N'utilisez que des lames de scie non endommagées et en parfait état. Assurez-vous d'avoir une posture stable et tenez l'appareil fermement avec les deux mains et à une distance suffisante du corps. Avant de scier la pièce, vérifiez d'abord qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que des clous et des vis. Ceux-ci doivent être retirés avant de commencer à travailler. Les incisions ne peuvent être faites que dans des matériaux mous tels que le bois ou les plaques de plâtre.

LA SCIE OSCILLANTE NE CONVIENT PAS POUR LES COUPES DANS LES MURS EN PIERRE OU EN BÉTON.

C. Grattoir oscillant

À l'aide du grattoir oscillant, les vieux résidus de colle à moquette ou les chutes de papier peint peuvent être enlevés en douceur. Travaillez toujours à angle droit pour éviter d'endommager le support.



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les

équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits.

Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil.



Ce produit satisfait aux normes européennes.



Classe de protection II

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Le produit doit être rangé au sec et ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil pendant le transport.

Températures et humidité de fonctionnement :

10 - 35 °C ≤ 65 % d'humidité relative

Température et humidité de stockage de l'outil :

10 - 25 °C ≤ 65 % d'humidité relative

Durée de vie moyenne : 500 cycles

Classe de protection : IPX0

Tension moteur : 18 V DC

Fonctionnement à vide n_0 20 000 tr/min

Tête perceuse

Nombre de tr/min: n_0 : 0 - 350/0 - 1 200 tr/min

Couple de serrage : max. 25 Nm

Dimensions de l'ouverture de la perceuse : 1,0 - 10 mm

Diamètre de perçage

bois : maximum 25 mm

acier : max. 8 mm

Régime moteur à vide : n_0 : 20.000 tr/min

Poids 0,55 kg (1,55 kg outil multifonction avec batterie à accumulateurs)

PERCEUSE/VISSEUSE

NIVEAU SONORE :

Niveau de pression acoustique LpA: 81 dB -

Incertitude respective KpA: 3 dB, Niveau

de puissance acoustique LwA: 92 dB - Incertitude respective
respective Kwa: 3 dB

VIBRATION

Mode visseuse :

Valeur de vibrations ah = 2,03 m/s² - Incertitude k = 1,5 m/s²

Mode perceuse :

Valeur de vibration ah, ID = 0,98 m/s² - Incertitude k = 1,5 m/s²

Outil multifonction

Taux d'oscillation n₀: 0 - 16 000 tr/min

Angle d'oscillation : 3,00

Poids 0,29 kg (1,27 kg outil multifonction avec batterie à accumulateurs)

Niveau de pression acoustique LpA: 83 dB - Incertitude respective KpA: 3 dB, Niveau de puissance acoustique LwA: 94 dB - Incertitude respective KwA: 3dB, Valeur de vibrations = 2,92 m/s² - Incertitude k = 1,5 m/s²

Batteries (Li-ion)

Tension nominale 18 V DC

Capacité 2,0 Ah

Temps de charge environ 1 h

Chargeur (PLCP-001A)

Puissance nominale 70 W

Tension d'entrée AC 220-240V, 50-60Hz, 70W

Tension de sortie 14.4-18V = 2.4A

Fabriqué en Chine

IT

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso! Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un utilizzo errato! Conservare le istruzioni per l'uso per un'eventuale consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.



AVVERTENZA: La mancata osservanza di avvertente e indicazioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

- Mantenere sempre il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Postazioni di lavoro disordinate o male illuminate aumentano il pericolo di incidenti.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, ad es. in prossimità di liquidi, gas, vapori o polvere infiammabili. L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere lontani bambini e astanti. Eventuali distrazioni possono provocare una perdita di controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio deve essere adeguata alla presa elettrica e non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con elettrotensili messi a terra. In tal modo si previene il rischio di una folgorazione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o in altri ambienti umidi. In caso di infiltrazione d'acqua nell'apparecchio, aumenta il pericolo di folgorazione.
- Maneggiare sempre il cavo con cautela. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare e staccare l'apparecchio. Tenere il cavo a distanza sufficiente da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il pericolo di folgorazione.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga idoneo a tale utilizzo.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, mantenere l'attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare l'apparecchio se di è affaticati oppure sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare gravi lesioni personali.

- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati. Indossare occhiali protettivi, maschere antipolvere, caschi o protezioni per l'udito a seconda delle rispettive condizioni, per ridurre il pericolo di infortuni.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore del dispositivo sia in posizione OFF prima di inserire il kit batteria, prendere in mano o azionare l'apparecchio. L'erogazione di corrente all'utensile con interruttore ON può provocare incidenti.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere la chiave di regolazione. Se una chiave rimane nella parte rotante dell'unità di potenza, ciò potrebbe provocare lesioni.
- Non serrare eccessivamente l'attacco. Accertarsi sempre di avere un appoggio bilanciato. Ciò garantisce un controllo migliore in situazioni impreviste.
- Non sopravvalutare se stessi. Accertarsi sempre dell'appoggio saldo e dell'equilibrio. Ciò consente un controllo migliore dell'apparecchio in caso di situazioni impreviste.
- Indossare sempre indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Accertarsi che capelli, indumenti o guanti non possano restare impigliati nelle parti in movimento.
- Non lavorare mai a una velocità superiore alla velocità massima nominale del trapano.
- Iniziare sempre a forare a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.
- Applicare pressione solo in linea diretta con la punta e non esercitare una pressione eccessiva.

4. UTILIZZO E CURA DELL'APPARECCHIO

- Utilizzare la configurazione dell'apparecchio corretta per la rispettiva applicazione. Un

apparecchio correttamente configurato esegue il lavoro nell'ambito della finalità prevista in modo migliore e più sicuro.

- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente. Ogni apparecchio che non possa essere acceso o spento con l'interruttore si considera pericoloso e deve essere immediatamente riparato presso la ditta specializzata.
- Prima di procedere a regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, rimuovere l'unità batteria dall'apparecchio. Tali misure di sicurezza contribuiscono a evitare il rischio di attivazione indesiderata dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età minima di 8 anni e da persone con handicap fisici, sensoriali o mentali o che non dispongono di conoscenze o esperienze specifiche solamente a patto che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni adeguate circa l'utilizzo sicuro e appropriato dell'apparecchio stesso e siano stati istruiti estensivamente circa i pericoli che possono derivarne.
- La pulizia e la cura non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e non sorvegliati.
- Manutenzione dell'apparecchio. Accertarsi che le parti in movimento siano montate correttamente, saldamente e non siano danneggiate, al fine di non compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, occorre farlo riparare presso la ditta specializzata autorizzata.
- Mantenere puliti gli utensili da taglio. Utensili da taglio ben tenuti, con lame affilate, si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori



nel rispetto delle presenti istruzioni e in considerazione delle condizioni di lavoro e dell'operazione da eseguire. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può determinare situazioni di pericolo.

- Caricare la batteria solamente con l'apposito caricabatterie del produttore.
- Un caricabatterie destinato ad altre unità batterie può determinare un pericolo d'incendio se utilizzato per un'unità batteria diversa.
- Quando l'unità batteria non viene utilizzata, tenerla lontano da altri oggetti metallici, poiché essi tendono a mettere in cortocircuito i poli della batteria stessa. Il collegamento tra i poli della batteria può provocare un incendio.
- In presenza di condizioni di lavoro o stoccaggio improprie può verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria; in tal caso, evitare in ogni caso il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale con il liquido, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. L'eventuale fuoriuscita di liquidi dalla batteria può provocare irritazioni cutanee e ustioni.
- Il presente apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e personale.

5. MANUTENZIONE

- Non tentare di riparare l'apparecchio in proprio e accertarsi che la riparazione venga eseguita dalla ditta specializzata.
- Utilizzare solamente parti di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

La responsabilità per l'utilizzo e l'azionamento sono interamente a carico dell'utente.

REGOLE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Indossare sempre occhiali protettivi.
- Non utilizzare mai l'Hammersmith MultiTool a umido.
- In caso di utilizzo prolungato, indossare una protezione per l'udito.
- In caso di utilizzo in ambienti polverosi, indossare un'apposita maschera.
- Prima della levigatura, accertarsi dell'eventuale presenza di chiodi, viti o altri oggetti metallici sporgenti nel pezzo ed eliminarli.
- Prima della foratura o dell'avvitamento, ispezionare sempre pareti e soffitti, al fine di evitare il danneggiamento di eventuali cavi e tubazioni nascosti.
- Utilizzare pinze o altri dispositivi di serraggio idonei per fissare saldamente il pezzo alla superficie e proteggerlo dalla caduta.
- Utilizzare solamente attacchi appartenenti all'Hammersmith MultiTool.
- Non utilizzare accessori e attacchi rotti, crepati o usurati. Utilizzare solamente attacchi in buone condizioni.
- Avviare sempre l'apparecchio in un ambiente sorvegliabile e lasciare che raggiunga la velocità ottimale prima di portarlo sul pezzo.
- Prima di passare a un attacco diverso, rimuovere sempre il kit batteria dall'apparecchio.
- Tenere le mani lontano dalla zona di lavoro e tagliare sempre in senso opposto a sé e ad altre persone.
- Indossare protezioni per l'udito durante la perforazione a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Non lavorare mai a una velocità superiore alla velocità massima nominale del trapano.
- Iniziare sempre a forare a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.



- Applicare pressione solo in linea diretta con la punta e non esercitare una pressione eccessiva.
- Per le applicazioni che generano molta polvere, come percussioni e carotaggi diamantati, assicurarsi che vi sia un'aspirazione sufficiente.

RICARICA, INSERIMENTO E RIMOZIONE DEL KIT BATTERIA (VEDERE FIGURA 4/A-C)

La stazione di ricarica rapida della batteria è progettata in modo tale da consentire la ricarica del kit batteria entro un'ora, con una durata che dipende dal rispettivo kit batteria.

1. Collegare il caricabatterie a una presa elettrica idonea prima di inserire l'unità batteria.
2. Inserire l'unità batteria nel caricabatterie.
3. La luce rossa indica che l'unità batteria è in carica.
4. La luce verde indica che la procedura di carica è terminata. L'unità è completamente carica e può essere utilizzata o lasciata sul caricabatterie.

Caricare il kit batteria immediatamente dopo l'utilizzo, per non abbreviarne la durata. Al fine di prolungarne la durata, accertarsi che la batteria non si scarichi mai completamente. Si consiglia di caricare sempre il kit batteria dopo l'uso. (vedere figura 5)

Se durante l'utilizzo si desidera sapere la capacità di carica residua dell'unità batteria, premere il pulsante di indicazione livello batteria. (vedere figura 6)

LASCIARE LA BATTERIA COLLEGATA AL CARICABATTERIE

La batteria può essere lasciata nel caricabatterie, in tal caso si accende la spia LED verde. Il caricabatterie mantiene il kit batteria sempre completamente carico.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL KIT BATTERIA DALL'APPARECCHIO



AVVERTENZA: accertarsi che il selettore di direzione di rotazione si trovi sempre nella posizione centrale, al fine di impedire l'attivazione durante la rimozione o l'installazione del kit batteria.

INSTALLAZIONE

Inserire il kit batteria nell'apparecchio fino all'innesto. Accertarsi che il kit batteria sia correttamente posizionato e completamente innestato. (vedere figura 7/A+B)

RIMOZIONE

Premere il tasto di sbloccaggio del kit batteria ed estrarre la batteria dall'apparecchio.

APPLICAZIONE DEGLI UTENSILI



AVVERTENZA: PER EVITARE IL PERICOLO DI LESIONI, PRIMA DI EFFETTUARE UNA REGOLAZIONE, SMONTARE UN ATTACCO O MONTARE UN NUOVO ACCESSORIO RIMUOVERE SEMPRE L'UNITÀ BATTERIA.

Accertarsi che il bordo inferiore del rispettivo attacco utensile e dell'unità di potenza dell'apparecchio base siano orientati in verticale e spingere quindi l'attacco nell'apparecchio fino a percepirne l'innesto. (vedere figura 8/A-C)

RIMOZIONE DEGLI UTENSILI

Premere verso il basso l'interruttore di bloccaggio per staccare l'utensile dall'ancoraggio, estrarre l'attacco verso avanti.

INTERRUTTORE ON/OFF E SELETORE DI DIREZIONE DI ROTAZIONE

- L'apparecchio viene acceso e spento azionando e rilasciando l'interruttore ON/OFF. L'intensità della pressione dell'interruttore ON/OFF determina la velocità di rotazione.
- Il selettore di direzione di rotazione viene utilizzato per impostare la direzione del mandrino di foratura in avanti, per avvitare le viti, oppure indietro, per svitare le viti. Si trova sopra l'interruttore ON/OFF variabile.
- Per selezionare la direzione di rotazione in avanti, premere il selettore verso sinistra (Vista da dietro).
- Per selezionare la direzione di rotazione all'indietro, premere il selettore verso destra. (Vista da dietro).

AVVISO: per cambiare la posizione del selettore di direzione di rotazione, fare attenzione a non premere l'interruttore ON/OFF per la regolazione della velocità.

LAVORARE CON L'ATTACCO PER FORATURA



Proteggere l'apparecchio da un'accensione accidentale mettendo il selettore di direzione in posizione centrale. In caso di accensione accidentale dell'apparecchio sussiste pericolo di lesioni.

1. Ruotare il mandrino a serraggio rapido in senso antiorario, fino a quando l'apertura del foro è sufficientemente grande da inserire l'utensile (punta, portabit).
2. Inserire a fondo l'attrezzo nel mandrino a serraggio rapido.
3. Ruotare il mandrino a serraggio rapido in senso



- orario per serrare l'utensile.
- Per rimuovere l'utensile, ruotare il mandrino a serraggio rapido in senso antiorario ed estrarlo dall'apertura del foro.

Selezione della modalità operativa desiderata

Per mezzo della ghiera di regolazione coppia, impostare la potenza erogata dall'avvitatore.

- 1 - Potenza ridotta
- 19 - Potenza elevata

A. Foratura:

Se si desidera una foratura, impostare la ghiera di regolazione coppia nella posizione di foratura. Inserire quindi il kit di foratura idoneo per il materiale nel mandrino a serraggio rapido. È possibile forare legno, metallo, plastica, cemento, ceramica o altri materiali analoghi.


B. Avvitamento: Se si desidera un avvitamento, impostare la ghiera di regolazione coppia nella posizione idonea. Per questa impostazione, tenere conto del materiale in cui devono essere praticati gli avvitamenti. Inserire la prolunga bit o il portabit flessibile nel mandrino a serraggio rapido. In tal modo è possibile fissare viti e parti diversi.

Stabilire la direzione di rotazione

La direzione di rotazione dell'apparecchio può essere impostata per mezzo dell'apposito selettore. (vedere figura 2)

- Attendere che l'apparecchio si fermi.
- Portare il selettore di direzione nella posizione desiderata:
 - Rotazione in senso orario: → per foratura e avvitamento delle viti.
 - Rotazione in senso antiorario: ← per la rotazione delle viti.
- Se il selettore di direzione si trova nella posizione centrale, l'apparecchio è protetto da un'accensione accidentale. La modifica della direzione di rotazione può essere effettuata solamente con l'apparecchio fermo.

LAVORARE CON L'ATTACCO A OSCILLAZIONE

 **Proteggere l'apparecchio da un'accensione accidentale mettendo il selettore di direzione in posizione centrale.**

Nota: L'attacco oscillante è adatto per tagliare legno o cartongesso, ma non per tagliare muri di pietra o di cemento.

- Selezionare l'angolo desiderato per l'applicazione.
- Posizionare i fori dell'accessorio a oscillazione sui perni di fissaggio della piastra di innesto.
- Accertarsi che l'accessori poggia in piano sulla superficie della piastra di innesto.
- Posizionare la rondella nell'apertura interna dell'accessorio a oscillazione.

Avviso: accertarsi che il lato piatto della rondella per il fissaggio dell'accessorio a oscillazione sia rivolto contro l'accessorio.

- Inserire la vite di fissaggio attraverso la rondella nell'attacco a oscillazione del mandrino.
- Per serrare la vite di fissaggio, servirsi della chiave a brugola ruotandola in senso orario. Non serrare eccessivamente.

A. Levigatura

La piastra per levigatura triangolare è dotata di un velcro che consente il fissaggio rapido dei fogli abrasivi. Prima di applicare il foglio abrasivo, pulire la piastra per levigatura.

- Applicazione del foglio abrasivo:** stendere il foglio abrasivo uniformemente sulla piastra esercitando una leggera pressione. Accertarsi che le spine del foglio abrasivo corrispondano ai fori della piastra di levigatura.
- Rimozione del foglio abrasivo:** staccare semplicemente il foglio abrasivo dalla piastra di levigatura.

Avviso: durante il lavoro con l'apparecchio, indossare sempre indumenti adeguati e dispositivi di protezione idonei. Prima di ogni utilizzo, occorre accertarsi del corretto funzionamento dell'apparecchio. Dispositivi di protezione personale e un apparecchio correttamente funzionante riducono il pericolo di infortuni e incidenti.

Dopo l'accensione, muovere l'apparecchio verso il pezzo da lavorare. Lavorare solamente con fogli abrasivi in perfette condizioni, per ottenere risultati di levigatura ottimali. Lavorare esercitando una pressione ridotta e uniforme. In tal modo si proteggono l'apparecchio e il foglio abrasivo. Non utilizzare lo stesso foglio abrasivo per la levigatura di materiali diversi (ad es. metallo seguito da legno).

Selezione del foglio abrasivo

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

- P60** per sbozzatura
- P120** per riaffilatura
- P240** per rifinitura



B. Taglio con lama a oscillazione

Indossare sempre una protezione per gli occhi. Utilizzare solamente lame non danneggiate e in perfetto stato. Accertarsi di avere un appoggio sicuro e tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e a una distanza sufficiente dal corpo. Prima di procedere al taglio, verificare che il pezzo non presenti corpi estranei quali chiodi o viti. Eliminarli prima dell'inizio delle operazioni. Le incisioni possono essere eseguite solamente nel materiale tenero, come legno o cartongesso.

LA SEGA OSCILLANTE NON È ADATTA A TAGLIARE MURI DI PIETRA O DI CEMENTO.


C. Raschiatura con il raschietto a oscillazione

Per mezzo del raschietto a oscillazione è possibile eliminare senza problemi i residui di adesivo per moquette o tappeti. Lavorare sempre alla giusta inclinazione, per non danneggiare il materiale di supporto.



Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli

accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smaltire presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio.

 Questo prodotto è conforme alle normative europee.



Classe di protezione II

DATI TECNICI:

Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e durante il trasporto non deve essere esposto alla luce solare diretta.

Temperature di esercizio e umidità dell'aria: 10 - 35 °C umidità relativa $\leq 65\%$

Temperatura e umidità per lo stoccaggio dell'utensile: 10 - 25 °C umidità relativa $\leq 65\%$

Durata media: 500 cicli

Classe di protezione: IPX0

Tensione motore: 18 V DC

Regime minimo n_0 : 20.000 giri/min

Attacco per foratura

Regime giri/min: n_0 : 0 - 350/0 - 1.200 giri/min

Coppia di serraggio: max. 25 Nm

Dimensioni dell'apertura foro: 1,0 - 10 mm

Diametro foro

per legno: massimo 25 mm

per acciaio: max. 8 mm

Regime di giri in assenza di carico: n_0 20.000 giri/min

Peso 0,55 kg (1,55 utensile multifunzione con unità batteria)

FORATRICE/AVVITATORE

RUMORE:

Livello pressione sonora L_{pa} : 81 dB -

indeterminatezza rispettiva K_{pa} : 3 dB, livello

potenza sonora L_{wa} : 92 dB - indeterminatezza rispettiva

Indeterminatezza K_{wa} : 3 dB

VIBRAZIONI:

Modalità avvitatore:

Valore vibrazioni $a_h = 2,03 \text{ m/s}^2$ - Incertezza $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Modalità foratrice:

Valore vibrazioni $a_h = 0,98 \text{ m/s}^2$ - Incertezza $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Utensile multifunzione

Velocità di oscillazione n_0 : 0 - 16.000 giri/min

Angolo di oscillazione: 3,00

Peso 0,29 kg (1,27 utensile multifunzione con unità batteria)

Livello pressione sonora L_{pa} : 83 dB -

indeterminatezza rispettiva K_{pa} : 3 dB, livello

potenza sonora L_{wa} : 94 dB - indeterminatezza rispettiva: K_{wa} : 3 dB,

Valore vibrazioni $a_h = 2,92 \text{ m/s}^2$ - Incertezza $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Batteria (ioni di litio)

Tensione nominale 18 V DC

Capacità 2,0 Ah

Tempo di caricamento circa 1 h

Caricabatterie (PLCP-001A)

Potenza nominale assorbita 70 W
Tensione di ingresso AC 220-240V, 50-60Hz, 70W
Tensione di uscita 14.4-18V = 2.4A

Fabbricato in Cina

NL

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door alvorens u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsrichtlijnen op om schade naar aanleiding van een verkeerd gebruik te voorkomen! Bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig voor later gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet deze bedieningshandleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.



WAARSCHUWING: Het niet inachtnemen van de waarschuwingen en richtlijnen kan aanleiding geven tot elektrische schokken, brand, en/of ernstig letsel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- Houd de werkplaats steeds zuiver en goed verlicht. Rommelige en slecht verlichte werkplaatsen verhogen het risico op ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar heerst, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen, of stof. Het apparaat kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontsteken.
- Houd kinderen en toeschouwers op afstand tijdens het gebruik van het apparaat. Een afleiding kan aanleiding geven tot verlies van controle over het apparaat.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het toestel moet in het stopcontact passen en mag niet gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Dit voorkomt het risico van elektrische schokken.

- Gebruik het apparaat niet bij regen, noch in andere vochtige omgevingen. Indien water in het apparaat binnendringt, verhoogt dat het risico op elektrische schokken.
- Behandel de voedingskabel steeds met de nodige voorzichtigheid. Gebruik nooit de kabel om het apparaat te dragen of voort te trekken, en nooit om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd de kabel voldoende verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten, en beweeglijke onderdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- In geval van gebruik van het apparaat buiten het huis dient u een verlengsnoer te gebruiken dat daarvoor geschikt is.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf steeds opmerkzaam en aandachtig, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol, of geneesmiddelen. Een enkel moment van gebrek aan aandacht bij het bedienen van het apparaat kan aanleiding geven tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik steeds de geschikte beschermende uitrusting. Draag steeds oogbescherming, een stofmasker, veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming die bij de omstandigheden in kwestie dienen gedragen te worden; deze verminderen het risico op letsel.
- Voorkomen dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld. Let erop dat de schakelaar van het apparaat in de positie UIT staat alvorens u de accu aanbrengt, het apparaat in de hand neemt, of in werking stelt. Het onder spanning plaatsen van het

gereedschap met de schakelaar in de AAN-stand kan aanleiding geven tot ongevallen.

- Verwijder de stelsleutel alvorens u het apparaat inschakelt. Indien een sleutel of stelsleutel achterblijft in het roterende deel, kan dit aanleiding geven tot verwondingen.
- Draai het opzetstuk niet te vast aan. Zorg er steeds voor dat u stevig en stabiel staat. Dit verzekert een betere controle in onverwachte situaties.
- Overschat uzelf nooit. Let op elk moment op een veilige positie en op het nodige evenwicht. Dit maakt een betere controle over het apparaat in onvoorziene omstandigheden mogelijk.
- Gedraag u op de gepaste wijze. Draag nooit loshangende kleding of sieraden. Let er op dat haren, kleding, noch handschoenen niet door de bewegende onderdelen gevat kunnen worden.
- Werk nooit met een hoger toerental dan het maximale nominale toerental van de boormachine.
- Begin altijd met boren op lage snelheid en met de boor in contact met het werkstuk.
- Oefen alleen druk uit in een directe lijn met het bit en oefen geen overmatige druk uit.

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Gebruik steeds de correcte configuratie van het apparaat voor de toepassing in kwestie. Een correct geconfigureerd apparaat maakt het mogelijk om de werkzaamheden sneller en veiliger uit te voeren.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer de AAN-/UIT-schakelaar niet correct functioneert. Elk apparaat dat niet met behulp van de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en dient onmiddellijk door een expert gerepareerd te worden.

- Verwijder de accu uit het apparaat alvorens u instellingen doorvoert, accessoires vervangt, of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen dragen ertoe bij om het risico op een onbedoeld inschakelen van het apparaat te reduceren.
- Het apparaat mag door kinderen gebruikt worden die ouder zijn dan 8 jaar, en door mensen met beperkte lichamelijke, sensorische, of mentale capaciteiten. Of met een gebrek aan ervaring en kennis, maar dan enkel wanneer ze onder toezicht staan of een overeenstemmende opleiding hebben gekregen om het apparaat veilig en volgens de voorschriften te bedienen en wanneer ze op de hoogte gebracht werden betreffende alle gevaren die daarbij kunnen voordoen.
- De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij deze kinderen ouder zijn dan 8 jaar en daarbij onder toezicht staan.
- Onderhoud van het apparaat. Let erop dat de beweeglijke onderdelen correct zijn aangebracht, worden vastgehouden, en niet beschadigd zijn om de werkwijze van het apparaat niet te beïnvloeden. Indien het beschadigd is, dient u het in de geautoriseerde vakhandel te laten repareren.
- Houd snijgereedschappen steeds zuiver en schoon. Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe messen lopen minder vast en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- Gebruik het apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze handleiding en met inachtneming van de werkomstandigheden en van de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor niet beoogde werkzaamheden kan aanleiding geven tot

gevaarlijke situaties.

- Laad de accu enkel met het daarvoor voorziene laadapparaat van de fabrikant op.
- Een voor een ander doel voorzien accu-pack bedoeld laadapparaat kan brand veroorzaken wanneer daarmee een vriend accu-pack wordt opgenomen.
- Wanneer het accu-pack niet gebruikt wordt, dient het van andere metalen objecten verwijderd gehouden te worden omdat deze laatsten de klemmen van de accu zouden kunnen kortsluiten. Bij het verbinden van de klemmen van de accu kan brand ontstaan.
- Bij verkeerde werk- of opbergomstandigheden kan vloeistof uit de accu ontsnappen, en het contact daarvan met de huid dient in ieder geval vermeden te worden. Indien u ongewild in contact komt met de vloeistof, dient deze onmiddellijk met water weggespoeld te worden. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen. Vloeistof die uit de accu weglekt kan irritatie van de huid en brandwonden veroorzaken.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in privé omstandigheden en voor eigen gebruik.

5. ONDERHOUD

- Tracht nooit het apparaat zelf te repareren, en let er op dat de reparaties enkel uitgevoerd worden in de geautoriseerde vakhandel.
- Gebruik enkel originele onderdelen. Zodoende wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Het toepassen en het gebruik valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSREGELS

- Gebruik steeds een veiligheidsbril.
- Gebruik het Hammersmith MultiTool nooit in natte omstandigheden.
- Draag bij langer gebruik gehoorbescherming.
- Bij gebruik in stoffige omgevingen dient u een stofmasker te gebruiken.
- Voor het schuren dient u zich ervan te vergewissen dat er geen spijkers, schroeven, of andere metalen voorwerpen uit het werkstuk steken, en indien dat wel het geval is, dient u deze te verwijderen.
- Inspecteer voor het boren en schroeven steeds de wanden en plafonds om een eventuele beschadigingen van verborgen draden en buizen te voorkomen.
- Gebruik klemschroeven of andere geschikte klemrichtingen om het werkstuk vast op het oppervlak te bevestigen en tegen verschuiven te beveiligen.
- Gebruik enkel opzetstukken die bij het Hammersmith MultiTool behoren.
- Gebruik geen gebroken, gescheurde, of versleten accessoires en opzetstukken. Gebruik enkel opzetstukken die in goede toestand verkeren.
- Start het apparaat steeds in een te overziene ruimte, en laat het de optimale snel het bereiken alvorens het tegen het werkstuk te plaatsen.
- Alvorens u overgaat naar een ander opzetstuk dient u steeds de accu uit het apparaat te verwijderen.
- Houd de handen uit het werkingsbereik, en werk steeds van uzelf en van andere personen weg.
- Draag gehoorbescherming bij impactboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Werk nooit met een hoger toerental dan het maximale nominale toerental van de boormachine.



- Begin altijd met boren op lage snelheid en met de boor in contact met het werkstuk.
- Oefen alleen druk uit in een directe lijn met het bit en oefen geen overmatige druk uit.
- Voor toepassingen waarbij veel stof vrijkomt, zoals impactboren en boren met diamantkern, moet worden gezorgd voor voldoende stofafzuiging.

ACCU-SET LADEN, AANBRENGEN EN VERWIJDEREN (Zie afbeelding 4/A-C)

De acculader is zodanig ontworpen dat het accu-pack in minder dan een uur kan opgeladen worden, waarbij de werkelijke duur telkens afhangt van het accu-pack in kwestie.

1. Verbind de oplader met een geschikte stopcontact alvorens het accu-pack aan te brengen.
2. Plaats het accu-pack in de oplader.
3. Het rode lampje geeft daarbij aan dat het accu-pack opgeladen wordt.
4. Het groene lampje geeft aan dat het opladen beëindigd is. Het accu-pack is volledig opgeladen en kan in deze toestand in de oplader blijven.

Laad het accu-pack na gebruik onmiddellijk op om de levensduur ervan niet in het gedrang te brengen. Om de levensduur te verlengen, dient u er op te letten dat het accu-pack niet volledig ontladen wordt. Wij raden aan om het accu-pack na gebruik steeds volledig opnieuw op te laden. (Zie afbeelding 5)

Wanneer u tijdens het gebruik wilt weten hoeveel accucapaciteit nog aanwezig is, u op de weergave knop voor de accustand. (Zie afbeelding 6)

LAAT HET ACCU-PACK AANGESLOTEN OP DE OPLADER

De accu kan in de oplader gelaten worden, en in dat geval licht het groene LED lampje continu op. De oplader houdt het accu-pack in een volledig opgeladen toestand.

AANBRENGEN EN VERWIJDEREN VAN HET ACCU-PACK IN EN UIT HET APPARAAT



WAARSCHUWING: vergewis u ervan dat de schakelaar voor de rotatierichting zich in de middelste positie bevindt, om het activeren van de schakelaar tijdens het verwijderen of het aanbrengen van het accu-pack te voorkomen.

AANBRENGEN

Schuif het accu-pack in het apparaat tot het vastklikt. Vergewis u ervan dat het accupack correct is aangebracht en stevig vastgeklikt is. (Zie afbeelding 7/A+B)

VERWIJDEREN

Druk de ontgrendelingsknop voor het accu-pack in en trek de accu uit het apparaat.

AANBRENGEN VAN DE GEREEDSCHAPPEN



WAARSCHUWING: Om het risico op verwondingen te vermijden, dient u de accu uit het gereedschap te verwijderen alvorens u instellingen uitvoert, een opzetstuk verwijdt, of een nieuw accessoire aanbrengt.

Let erop dat de onderkant van het opzetstuk in kwestie en van het vermogensdeel van het basisapparaat horizontaal uitgelijnd zijn, en schuif vervolgens het opzetstuk in het apparaat tot het hoorbaar vastklikt. (Zie afbeelding 8/A-C)

VERWIJDEREN VAN DE GEREEDSCHAPPEN

Schuif de vergrendelingschakelaar naar onderen om het gereedschap uit de verankering los te maken, trek het opzetstuk in voorwaartse richting weg.

AAN-/UIT- EN ROTATIERICHTINGSCHAKELAAR

- Het apparaat wordt met het indrukken en het loslaten van de AAN-/UIT-schakelaar in- en uitgeschakeld. Hoe sterker de AAN-/UIT-schakelaar wordt ingedrukt, hoe hoger de rotatiesnelheid.
- De schakelaar voor de rotatierichting wordt gebruikt om de richting van de boorkop voorwaarts, voor het inschroeven van schroeven, of achterwaarts, voor het verwijderen van de schroeven, in te stellen. De schakelaar bevindt zich boven de variabele AAN-/UIT-schakelaar.
- Om de voorwaartse draairichting te selecteren, drukt u de richtingschakelaar naar links (van achteren bekeken).
- Om de achterwaartse draairichting te selecteren, drukt u de richtingschakelaar naar rechts. (Van achteren bekeken).

RICHTLIJN: Wanneer u de positie van de richtingschakelaar wijzigt, dient u er op te letten dat de AAN-/UIT-schakelaar voor het regelen van de rotatiesnelheid niet ingedrukt is.



WERKEN MET HET BOOROPZETSTUK



Bescherm het apparaat tegen een onbedoelde inschakeling, door de richtingschakelaar in de middelste positie te plaatsen. Indien het apparaat onbedoeld ingeschakeld wordt, geeft aanleiding tot eventuele verwondingen.

1. Draai de snelspanboorkop in tegenwijzerzin, tot de booropening groot genoeg is om het gereedschap (boor, bithouder) aan te brengen.
2. Breng het gereedschap zo ver mogelijk in de snelspanboorkop aan.
3. Draai de snelspanboorkop in wijzerzin om het gereedschap vast te klemmen.
4. Om het gereedschap te verwijderen, draait u de snelspanboorkop in tegenwijzerzin, en trekt u het uit de booropening.

Selecteren van de gewenste werkingsmodus

Met behulp van de instelring voor het draaimoment stelt u de kracht in die de schroevendraaier dient uit te oefenen.

- 1 - Geringe kracht
- 19 - Grote kracht

A. Boren: Indien u wilt boren, plaats de instelring voor het draaimoment dan in de boorpositie. Plaats het booropzetstuk dat bij het te boren materiaal past, in de snelspanboorkop. U kunt daarmee in hout, metaal, kunststof, cement, keramiek, of alle andere gebruikelijke of vergelijkbare materialen boren.

B. Schroeven: indien u wenst te schroeven, plaatst de instelring voor het draaimoment dan in de gewenste positie. Neem bij deze instelling het materiaal in beschouwing waarin u schroeven wenst aan te brengen. Breng het bitverlengstuk of de flexibele bithouder in de snelspanboorkop aan. U kunt dan diverse schroeven en onderdelen bevestigen.

Selecteren van de draairichting

De draairichting van het apparaat kan met behulp van de rotatierichtingschakelaargewijzigd worden. (Zie afbeelding 2)

1. Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
2. Druk de richtingschakelaar in de gewenste positie: Draairichting in wijzerzin: → voor het boren en aanbrengen van schroeven. Draairichting in tegenwijzerzin: ← voor het verwijderen van de schroeven.
3. Wanneer u de richtingschakelaar in de middelste positie plaatst, is het apparaat beschermd tegen een onbedoelde inschakeling. Het wijzigen van de draairichting mag enkel uitgevoerd worden wanneer het apparaat stilstaat.

WERKEN MET HET OSCILLERENDE OPZETSTUK



Bescherm het apparaat tegen een onbedoelde inschakeling, door de richtingschakelaar in de middelste positie te plaatsen.

Opmerking: Het oscillerende hulpstuk is geschikt voor het zagen van hout of gipsplaat, maar niet voor het zagen van steen of betonnen muren.

1. Selecteer de gewenste hoek voor de toepassing in kwestie.
2. Plaats de gaten van het oscillerende accessoire over de fixatiepennen van de opsteekplaat.
3. Vergewis u dat het accessoire vlak op het oppervlak van de opsteekplaat ligt.
4. Breng de onderlegplaat aan in de inwendige opening van het oscillerende accessoire.

Richtlijn: vergewis u ervan dat de vlakke zijde van de onderlegplaat voor het bevestigen van het oscillerende accessoire naar het accessoire wijst.

5. Breng de bevestigingsschroef door de onderlegplaat aan in de naaf van het oscillerende opzetstuk.
6. Voor het in wijzerzin aanspannen van de bevestigingsschroef kunt u de imbusleutel gebruiken. Niet te vast aandraaien.

A. Schuren

De delta-schuurlaat is voorzien van klittenband om de schuurbladen sneller aan te kunnen brengen. Maak de schuurplaat schoon alvorens het schuurblad aan te brengen.

1. **Aanbrengen van het schuurblad:** druk het schuurblad uniform op de schuurplaat. Vergewis u ervan dat de uitgesneden delen van het schuurblad overeenstemmen met de openingen in de schuurplaat.
2. **Verwijderen van het schuurblad:** trek het schuurblad eenvoudigweg los van de schuurplaat.

Richtlijn: zorg ervoor dat u tijdens het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat steeds de gepaste kleding draagt en geschikte veiligheidsuitrusting gebruikt. Voorafgaand aan elk gebruik dient men er zich van te vergewissen dat het apparaat correct werkt. Persoonlijke beschermende uitrusting en een perfect functionerend apparaat reduceren de risico's op verwondingen en ongevallen.

Plaats het apparaat na het inschakelen tegen het werkstuk. Werk steeds enkel met schuurbladen in perfecte toestand om optimale resultaten te verkrijgen. Werk steeds met een geringe en uniforme

druk. Op deze wijze worden het apparaat en het schuurblad beschermd. Gebruik nooit eenzelfde schuurblad om verschillende materialen te schuren (bijvoorbeeld metaal en vervolgens hout).

Keuze van het schuurblad

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 om voor te schuren

P120 om na te schuren

P240 om fijn te schuren

B. Zagen met het oscillerende zaagblad

Draag steeds oogbescherming. Gebruik enkel onbeschadigde zaagbladen die in perfecte toestand verkeren. Zorg ervoor dat u stevig en stabiel staat en dat u het apparaat stevig met beide handen vasthoudt op voldoende afstand van het lichaam. Alvorens u het onderdeel zaagt, dient u te controleren dat er geen vreemde objecten zoals spijkers en schroeven in het onderdeel aanwezig zijn. Deze dienen voorafgaand aan het zagen verwijderd te worden. Insteeksneden mogen enkel in zachte materialen zoals hout of gipskarton uitgevoerd worden.


DE OSCILLERENDE ZAAG IS NIET GESCHIKT VOOR HET ZAGEN IN STENEN OF BETONNEN MUREN.

C. Schaven met de oscillerende schaaaf

Met behulp van de oscillerende schaaaf kunnen probleemloos alle resten van tapijtlijm of tapijstresten verwijderd worden. Werk steeds onder de correcte hoek om het dragermateriaal niet te beschadigen.



Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat.

 Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.



Veiligheidsklasse II

TECHNISCHE GEGEVENS:

Het product moet droog opgeborgen worden en mag tijdens de transport niet blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht.

Werkings temperatuur en luchtvochtigheid: 10 - 35 °C ≤ 65 % relatieve luchtvochtigheid
Temperatuur en luchtvochtigheid voor het opbergen van het gereedschap: 10 - 25 °C ≤ 65 % relatieve luchtvochtigheid
Gemiddelde houdbaarheid: 500 cycli
Beschermingsklasse: IPX0
Motorspanning: 18 V DC
Onbelast toerental (n_0) 20.000 t/min

Booropzetstuk

Toerental t/min: n_0 : 0 - 350/0 - 1.200 t/min
Aanspankoppel: max. 25 Nm
Afmetingen van de booropening: 1,0 - 10 mm

Boordiameter

Voor hout: maximaal 25 mm
Voor staal: maximaal 8 mm
Onbelast motortoerental: n_0 20.000 t/min
Gewicht 0,55 kg (1,55 kg multifunctioneel gereedschap met accu-pack)

BOOR/SCHROEVENDRAAIER

GELUIDSEMISSIE:
Geluidsdruk niveau L_{pa}: 81 dB - respectievelijke onscherppte K_{pa}: 3 dB,
Geluidsvermogensniveau L_{wa}: 92 dB - respectievelijke onscherppte
Onscherppte K_{wa}: 3 dB

TRILLINGEN

Schroevendraaiermodus:

Trillingswaarde $a_h = 2,03 \text{ m/s}^2$ - afwijking $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Boormodus:

Trillingswaarde $a_h, ID = 0,98 \text{ m/s}^2$ - afwijking $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Multifunctioneel gereedschap

Oscillatiesnelheid n_0 : 0 - 16.000 min-1
Oscillatiehoek: 3,00
Gewicht 0,29 kg (1,27 kg multifunctioneel gereedschap met accu-pack)
Geluidsdruk niveau L_{pa}: 83 dB - respectievelijke

onscherpte Kpa: 3 dB,
Geluidsvermogensniveau Lwa: 94 dB -
respectievelijke onscherpte: 3 dB,
Trillingswaarde ah = 2,92 m/s² - afwijking k = 1,5 m/s²

Batterij (Li-ion)

Nominale spanning 18 V DC
Capaciteit 2,0 Ah
Oplaadtijd ongeveer 1 h

Oplader (PLCP-001A)

Nominaal opgenomen vermogen 70 W
Ingangsspanning AC 220-240V, 50-60Hz, 70W
Uitgangsspanning 14.4-18V = 2.4A

Made in China

HU

Mielőtt az eszközt használni kezdené, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást! Kövessen minden biztonsági útmutatást, hogy a helytelen használatból eredő károsodásoknak elejét vegye! Órizzze meg a használati útmutatót, hogy később is tanulmányozhassa azt. Amennyiben az eszközt harmadik személynek továbbadja, abban az esetben ezt a használati útmutatót is át kell adnia a számára.



FIGYELMEZTETÉS: A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartásának elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. BIZTONSÁG A MUNKAVÉGZÉS HELYÉN

- A munkavégzés helye mindig legyen tiszta és jól megvilágítva. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahelyek növelik a balesetek kialakulásának veszélyét.
- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por közelében. Az eszköz szikrákat vethet, amelyek képesek a port vagy a gőzöket lángra lobbantani.
- Az eszköz használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket. Ha figyelmét elterelik, elveszítheti az ellenőrzést az eszköz felett.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az eszköz hálózati dugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba, átalakítása szigorúan tilos. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. Kerülje az áramütés kockázatát.
- Ne használja az eszközt se esőben, se egyéb nedves környezetben. Ha víz kerül az eszközbe, megnő az áramütés veszélye.
- A kábellel mindig óvatosan bánjon. A kábelt tilos az eszköz hordására, vontatására vagy a dugaszolóaljzattól történő kihúzására használni. A kábelt tartsa megfelelő hatótávolságban forró helyektől, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Az eszköz szabadban történő használatakor olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen mindig körültekintő, és az eszközt józan ésszel használja. Ne használja az eszközt, ha fáradt, ill. ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az eszköz használata során egyetlen figyelmetlen pillanat is elegendő lehet a súlyos személyi sérülések kialakulásához.
- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést. Viseljen védőszemüveget, porszűrő maszkot, védőcipőt, sisakot vagy zajvédő fültokot, ami az éppen végzendő munkához szükséges, ezekkel is csökkentve a sérülés veszélyét.
- Vegye elejét az eszköz véletlen beindításának. Ügyeljen arra, hogy az eszköz kapcsolója az AUS (KI) állásban legyen, mielőtt az akkumulátort behelyezi, az eszközt kézbe veszi vagy működteti. A szerszám AN (BE)

kapcsolóval történő áram alá helyezése balesetek kialakulásához vezethet.

- Az eszköz bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot. Ha egy csavarkulcs vagy egy beállítókulcs marad a motor forgó részénél, az sérüléseket okozhat.
- A munkafejet ne húzza meg túl szorosan. Mindig ügyeljen arra, hogy a fej jól és kiegyensúlyozottan álljon. Ez nagyobb ellenőrzést biztosít a váratlan helyzetekben.
- Ne becsülje túl önmagát. Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan és egyensúlyban álljon. Ez nagyobb ellenőrzést tesz lehetővé az Ön számára az eszköz felett előre nem látható helyzetek esetén.
- Megfelelő módon öltözzön fel. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek ne tudják becsípni haját, ruháját vagy kesztyűjét.
- Soha ne dolgozzon nagyobb fordulatszámmal, mint a fűrő maximális névleges fordulatszáma.
- A fűrást mindig alacsony sebességgel kezdje, közben a fűrőfej hegye érintkezzen a munkadarabbal.
- A bittel csak egyenes vonalban fejtse ki nyomást, és az ne legyen túlságosan nagy mértékű.

4. AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

- A mindenkori alkalmazásnak megfelelő eszközkonfigurációt használja. A megfelelően konfigurált eszköz a rendeltetési céllal megegyező keretben jobb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé.
- Ne használja az eszközt, ha az An/Aus (BE/KI) kapcsoló nem működik megfelelően. Minden eszköz, amelyet kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni, veszélyes, és haláldéltalanul

szaküzletben kell megjavíttatni.

- Távolítsa el az akkumulátort az eszköztől, mielőtt beállításokat végez rajta, tartozékokat cserél benne, vagy a szerszámot hosszabb időre elteszi. Ezek az intézkedések segítenek abban, hogy elkerülje az eszköz véletlen önbekapcsolásának veszélyét.
- Az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, de csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő útmutatást kaptak az eszköz biztonságos és az előírásoknak megfelelő kezeléséről, és megértették az eszköz használatból fakadó veszélyeket.
- Az eszköz tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik, hacsak nem idősebbek 8 évesnél, és a munkálatok során nem állnak felügyelet alatt.
- Az eszköz karbantartása. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek megfelelő módon legyenek felfogtatva, jól álljanak a helyükön, és ne legyenek sérültek, mert ezek az esetek csökkenthetik az eszközzel végzett munka hatékonyságát. Ha az eszköz megsérült, arra feljogosított szaküzletben kell megjavíttatnia.
- A vágószerszámokat tartsa tisztán. Az éles pengével ellátott, megfelelő módon karbantartott vágószerszámok kevésbé akadnak meg, és ellenőrzésük egyszerűbb.
- Az eszközt és tartozékait ezekkel az útmutatásokkal összhangban, a munkafeltételek és az elvégzendő munka figyelembevételével használja. Az eszköz nem rendeltetésszerű munkálatok elvégzésére történő használata veszélyes



helyzetek kialakulását idézheti elő.

- Az akkumulátort csak a gyártó arra tervezett töltőkészülékével töltsse fel.
- Egy másik akkumulátorhoz való töltőkészülék tűzveszélyes helyzetet idézhet el ő, ha azzal idegen akkumulátor feltöltése történik.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, mert azok alkalmasak arra, hogy az akkumulátor pólusait rövidre zárják. Az akkumulátor pólusainak összekötése tüzeseteket idézhet elő.
- Rendeltetésellenes munka- és raktározási körülmények esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból, ennek során minden körülmények között el kell kerülni, hogy a sav a bőrrel érintkezzen. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, azt haladéktalanul vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel érintkezik, azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrrirítációt és bőregést okozhat.
- Ezt az eszközt háztartási és magáncélú használatra tervezték.
- Utvefuras közben viseljen zajvédő fültokot. A 8 hangos zaj hallásvesztést okozhat.
- Soha ne dolgozzon nagyobb fordulatszámmal, mint a furo maximális nevelges fordulatszáma.
- A furást mindig alacsony sebességgel kezdje, közben a furofej hegye érintkezzen a munkadarabbal.
- A bittel csak egyenes vonalban fejtsen ki nyomást, és az ne legyen tulsagosan nagy mertekű.
- Olyan erős porkepződest okozó alkalmazásoknál, mint amilyen az utvefuras és a gyemantmagos furas, gondoskodjon a megfelelő porelszívásról.

5. KARBANTARTÁS

- Ne próbálja az eszközt ön maga megjavítani, és ügyeljen arra, hogy a javítást csak arra feljogosított szaküzletben végezzék.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. Csak ez garantálja az eszköz biztonságos működését.

Az eszköz használata teljes egészében a felhasználó felelőssége.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Mindig használjon védőszemüveget.
- A Hammersmith MultiTool-t soha ne használja nedves, vizes környezetben.
- Hosszabb használat esetén viseljen zajvédő fültokot.
- Poros környezetben való használat esetén viseljen porszűrő maszkot.
- Csiszolás előtt győződjön meg arról, nem állnak-e ki a munkadarabból szegek, csavarok vagy egyéb fémtárgyak, és távolítsa el azokat.
- Fúrás és csavarozás előtt mindig vizsgálja meg a falakat és a mennyezetet, hogy nincsenek-e rajtuk sérülések, nincsenek-e mögöttük rejtett áramkábelek és csövek.
- A munkadarab biztonságos rögzítéséhez és elcsúszásának megakadályozásához használjon pillanatszorítókat vagy más alkalmas befogóeszközöket.
- Csak olyan munkafejeket használjon, amelyek a Hammersmith MultiTool-hoz tartoznak.
- Ne használjon törött, rossz állapotú vagy elhasznált tartozékokat és munkafejeket. Csak jó állapotú munkafejeket használjon.
- Az eszközt mindig jól belátható helyiségben indítsa el, és hagyja, hogy a gép elérje az optimális sebességet, mielőtt odatolja a munkadarabhoz.



- Mindig távolítsa el az akkumulátort az eszközből, mielőtt egy másik munkafejre vált.
- Kezeit tartsa kívül a munkaterületen, a vágást pedig mindig magától és más személyektől távolodó irányba végezze.

AZ AKKU-MULÁTOR FELTÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (LÁSD 2. ÁBRA)

Az akkumulátor-gyorstöltő állomás az akkumulátort egy órán belül feltölti, bár a töltési idő mindenkor a mindenkori akku-mulátor függvénye.

1. A töltőkészülék dugja egy megfelelő dugaszolóaljzatba, mielőtt az akkumulátort behelyezi.
2. Helyezze bele az akkumulátort a töltőkészülékbe.
3. Amíg a vörös fény világít, az akkumulátor tölt.
4. A zöld fény azt jelenti, hogy a töltési folyamat befejeződött. Az akkumulátor teljesen feltöltött, ezután használható, vagy a töltőkészüléken hagyható.

Használat után azonnal tölts fel az akkumulátort, ezzel is megnövelve annak élettartamát. Az élettartam meghosszabbítása érdekében ügyeljen arra, hogy az akkumulátor soha ne merüljön le teljesen. Azt javasoljuk, hogy használat után mindig tölts fel az akkumulátort. (lásd 5. ábra)

Ha a használat közben tudni szeretné, hogy mekkora az akkumulátor kapacitása, nyomja meg az akkumulátor állapotát kijelző gombot. (lásd 6. ábra)

AZ AKKUMULÁTORT MINDIG HAGYJA A TÖLTŐ KÉSZÜLÉKBEN

Az akkumulátort benne lehet hagyni a töltőkészülékben, ebben az esetben a zöld színű LED-kijelző folyamatosan világít. A töltőkészülék az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tartja.

AZ AKKU-MULÁTOR INSTALLÁLÁSA ÉS ELTÁVOLÍTÁSA AZ ESZKÖZRŐL



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a forgásirány-kapcsoló a középső pozícióban áll-e, elkerülve ezzel az akkumulátor eltávolítása vagy installálása közbeni véletlen bekapcsolást.

INSTALLÁLÁS

Addig tolja az akkumulátort az eszközbé, amíg a helyére nem pattan. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően áll-e a helyén, és jól be van-e fogatva. (lásd 7/A+B. ábra)

ELTÁVOLÍTÁS

Nyomja meg az akkumulátor-kioldó gombot, és vegye ki az akkumulátort az eszközből.

A SZERSZÁMOK FELSZERELÉSE



FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt beállításokat végez el, eltávolít egy munkafejet, vagy új tartozékot szerel fel.

Ügyeljen arra, hogy a mindenkori szerszámfej alsó éle és az alapeszköz teljesítményadó része vízszintesen helyezkedjen el, majd ezután addig tolja befelé a munkafejet az eszközbé, amíg az jól hallható kattánással a helyére nem ugrik. (lásd 8/A-C. ábra)

A SZERSZÁMOK ELTÁVOLÍTÁSA

Nyomja lefelé a kireteszelő kapcsolót, hogy a szerszám kiszabaduljon a rögzítésből, a munkafejet előrefelé húzza el.

AZ EIN/AUS (BE/KI) KAPCSOLÓ ÉS A FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ

- Az eszköz az AN/AUS (BE/KI) kapcsoló megnyomásával és elengedésével kapcsolható be és ki. Minél erősebben nyomja az AN/AUS (BE/KI) kapcsolót, annál nagyobb a forgási sebesség.
- A forgásirány-kapcsoló arra való, hogy a fúrófej irányát előrefelé, a csavarok becsavarozására, vagy hátrafelé, a csavarok eltávolítására állítsa be. Ez a kapcsoló a változtatható állású AN/AUS (BE/KI) kapcsoló fölött található.
- Az előrefelé való forgásirány kiválasztásához az iránykapcsolót nyomja bal kéz felé. (hátsó nézet).
- A hátrafelé való forgásirány kiválasztásához az iránykapcsolót nyomja jobb kéz felé. (elülső nézet).

TUDNIVALÓ: Ha megváltoztatja a forgásirány-kapcsoló pozícióját, ügyeljen arra, hogy a sebességszabályozáshoz az AN/AUS (BE/KI) kapcsolót ne nyomja meg.

FÚRÓFEJJELE VÉGZETT MUNKÁLATOK



Véletlenszerű bekapcsolás ellen ügy biztosítsa az eszközt, hogy az iránykapcsolót (a középső állásba tolja). Ha az eszköz véletlenül bekapcsol, az sérülésveszéllyel járhat.

1. Addig forgassa a gyorsbefogó tokmányt az óra járásával ellentétes irányba, amíg a fúrónyílás elég nagy nem lesz ahhoz, hogy a szerszámot (fúró, bittartó szerkezet) beletolhassa.
2. A szerszámot a lehető legmélyebbre tolja bele a gyorsbefogó tokmányba.



3. A szerszám megszorításához a gyorsbefogó tokmányt forgassa az óra járásával megegyező irányba.
4. A szerszám eltávolításához forgassa a gyorsbefogó tokmányt az óra járásával ellentétes irányba, majd a szerszámot vegye ki a fúrónyílásból.

A kívánt üzemmód kiválasztása

A forgatónyomaték-beállító gyűrű segítségével állítsa be azt a teljesítményt, amellyel a csavarhúzó működjön.

- 1 - Alacsony teljesítmény
- 19 - Magas teljesítmény

A. Fúrás:

Ha fúrni szeretne, állítsa a forgatónyomaték-beállító gyűrűt a fúrési beállításra. Helyezze be az anyagnak megfelelő fúrófejet a gyorsbefogó tokmányba. Ezzel fúrhat fát, fémet, műanyagot, cementet, kerámiát vagy más hasonló, ill. ezekkel összehasonlítható anyagokat.


B. Csavarozás: Ha csavarozni szeretne, állítsa a forgatónyomaték-beállító gyűrűt a megfelelő forgatónyomaték-beállításra. A beállítás előtt figyeljen arra az anyagra, amelybe csavarozni szeretne. A bithosszabbítót vagy a flexibilis bittartó szerkezetet helyezze bele a gyorsbefogó tokmányba. Ennek segítségével különböző csavarok és alkatrészek rögzítését végezheti el.

A forgásirány meghatározása

Az eszköz forgásiránya a forgásirány-kapcsolóval változtatható. (lásd 2. ábra)

1. Várjon, amíg az eszköz megáll.
2. Tolja az iránykapcsolót a kívánt pozícióba: Forgásirány az óra járásával megegyező irányban: → fúráshoz és csavarok becsavarásához. Forgásirány az óra járásával ellentétes irányban: ← csavarok eltávolításához.
3. Ha az iránykapcsolót a középső állásba tolja, akkor az eszközt biztosította a véletlenszerű bekapcsolás ellen. A forgásirányt csak akkor szabad megváltoztatni, amikor az eszköz áll.

REZGŐ MUNKAFEJJEL VÉGZETT MUNKÁLATOK

 **Véletlenszerű bekapcsolás ellen úgy biztosítsa az eszközt, hogy az irá nykapcsolót (a középső állásba tolja).**

Megjegyzés: Az oszcilláló tartozék alkalmas fa vagy gipszkarton vágására, de nem alkalmas kő- vagy betonfalak vágására.

1. Válassza ki a kívánt szöget az alkalmazáshoz.

2. A rezgő tartozékon lévő lyukakat pozicionálja a felhelyezhető lemez rögzítőcsapjai fölé.
3. Győződjön meg róla, hogy a tartozék simán fekszik-e fel a felhelyezhető lemez felületére.
4. Az alátétet helyezze bele a rezgő tartozék belső nyílásába.

Tudnivaló: Győződjön meg róla, hogy a rezgő tartozék rögzítésére szolgáló alátét sima oldala a tartozék felé néz-e.

5. A rögzítőcsavart dugja az alátétben keresztül a rezgő munkafej forgóorsójába.
6. A rögzítőcsavar meghúzásához használja az imbuszkulcsot, amelyet az óra járásával megegyező irányba forgasson. A csavart ne húzza túl szorosra.

A. Csiszolás

A delta csiszolólemez egy érdes szövettel van bevonva, hogy a csiszolólapokat gyorsan lehessen rá rögzíteni. A csiszolólap rögzítése előtt tisztítsa meg a csiszolólemezt.

1. **A csiszolólap rögzítése:** A csiszolólapot egyenletes erővel nyomja rá a csiszolólemezre. Győződjön meg róla, hogy a csiszolólap kivágatai egybeesnek-e a csiszolólemezen lévő furatokkal.
2. **A csiszolólap eltávolítása:** A csiszolólapot egyszerűen húzza le a csiszolólemezről.

Tudnivaló: Az eszközzel végzett munkálatok során mindig viseljen megfelelő ruházatot és megfelelő védőfelszerelést. Minden használat előtt meg kell győződni arról, hogy az eszköz megfelelő módon dolgozik. A személyes védőfelszerelés és a tökéletesen működőképes eszköz csökkenti a sérülések és a balesetek kockázatát.

Bekapcsolás után az eszközzel kezdje el a munkadarab megmunkálását. Az optimális csiszolási eredmény érdekében csak kifogástalan állapotú csiszolólapokkal dolgozzon. Csekély és egyenletes mértékű nyomás alkalmazása mellett dolgozzon. Így óvja az eszközt és a csiszolólapot is. Különböző anyagok (pl. fém és utána fa) csiszolásához ne ugyanazt a csiszolólapot használja.

A csiszolólap kiválasztása

- (95 mm x 95 mm x 95 mm)
- P60** előcsiszolóshoz
- P120** utócsiszolóshoz
- P240** finomcsiszolóshoz





B. Fűrészelés rezgő fűrészlappal

Mindig viseljen védőszemüveget. Csak kifogástalan állapotú, sértetlen fűrészlapokat használjon. Győződjön meg róla, hogy biztonságosan áll-e, és az eszközt mindkét kezével erősen, testétől elegendő távolságra tartsa. Mielőtt a munkadarabot szétfűrészezi, győződjön meg róla, hogy nincsenek-e benne idegen testek (szegek, csavarok). Ezeket a munka megkezdése előtt el kell távolítani. Bevágásokat csak puha anyagon (fa vagy gipszkarton) tegyen.


AZ OSZCILLÁLÓ FŰRÉSZ NEM ALKALMAS KŐ-VAGY BETONFALAK VÁGÁSÁRA.

C. Kaparás rezgő kaparófejjel

A rezgő kaparófej segítségével könnyedén távolíthat el régi szőnyegragasztó- vagy tapétamaradványokat. Mindig megfelelő szögben dolgozzon, hogy a hordozóanyag ne sérüljön.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről.

 Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.



Védelmi osztály II

MŰSZAKI ADATOK:

A terméket szárazon kell tárolni, és szállítás közben tilos kitenni közvetlen napsugárzásnak.

Üzemi hőmérsékletek és a levegő páratartalma: 10 - 35 °C ≤ 65 % relatív páratartalom
A szerszám tárolására alkalmas hőmérséklet és páratartalom: 10 - 25 °C ≤ 65 % relatív páratartalom
Átlagos tartóssági időtartam: 500 ciklus
Védelmi osztály: IPX0
Motorfeszültség: 18 V DC
Üresjárat n_0 : 20.000 ford/perc

Fúrófej

Fordulatszám ford/perc: n_0 : 0 - 350/0 - 1.200 ford/perc
Szorítónyomaték: max. 25 Nm
A furatnyílás méretei: 1,0 - 10 mm

A furat átmérője

fa esetén: maximum 25 mm
acél esetén: max. 8 mm
A motor fordulatszámja terhelés nélkül:
 n_0 : 20.000 ford/perc
Súly 0,55 kg (1,55 kg akkumulátorral felszerelt multifunkcionális szerszám esetén)

FÚRÓ/CSAVARÓZÓ

ZAJ:
Hangnyomásszint Lpa: 81 dB - respektív élettenszég
Kpa: 3 dB, hangteljesítményszint
Lwa: 92 dB - respektív élettenszég
Élettenszég Kwa: 3 dB

REZGÉS

Becsavarozás üzemmód:

Rezgési érték $a_h = 2,03 \text{ m/s}^2$ - bizonytalanság $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fúrás üzemmód:

Rezgési érték $a_h, ID = 0,98 \text{ m/s}^2$ - bizonytalanság $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Multifunkcionális szerszám

Rezgési ráta n_0 : 0 - 16.000 ford/perc
Rezgési szög: 3,00
Súly 0,29 kg (1,27 kg akkumulátorral felszerelt multifunkcionális szerszám esetén)
Hangnyomásszint Lpa: 83 dB - respektív élettenszég
Kpa: 3 dB, hangteljesítményszint Lwa: 94 dB - respektív élettenszég
Kwa: 3 dB,
Rezgési érték $a_h = 2,92 \text{ m/s}^2$ - bizonytalanság $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Elem (lítiumionos)

Névleges feszültség 18 V DC
Kapacitás 2,0 Ah
Töltési idő... .. körülbelül 1 h



Töltőkészülék (PLCP-001A)

Névleges teljesítmény-felvétel 70 W
Bemenő feszültségAC 220-240V, 50-60Hz, 70W
Kimenő feszültség 14.4-18V \approx 2.4A

Garancia: A termékre feltétel nélkül, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Származási hely: Kína

CZ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze! Aby se zabránilo poškození způsobenému chybným používáním, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Uložte návod k obsluze k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud by byl přístroj předán třetím osobám, pak musí být rovněž předán i tento návod k obsluze.



VÝSTRAHA: V důsledku nerespektování výstrah a instrukcí může dojít k zásahu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k vážným zraněním.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- Udržujte pracoviště vždy čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a jeho špatné osvětlení zvyšují nebezpečí nehod.
- Nepoužívejte přístroj v oblastech ohrožených výbuchem, jako v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, par nebo prachu. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během obsluhy přístroje nenechte se přibližovat děti a přihlížející. Odvádění pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

2. BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

- Zástrčka přístroje musí být vhodná do zásuvky a nesmí být upravována. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem s uzemněnými elektrickými nástroji. Vyvarujte se tak zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přístroj v dešti ani v jiném vlhkém prostředí. Pokud do přístroje vnikne voda, zvýší se nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- Manipulujte s kabelem vždy velmi opatrně. Kabel nikdy nepoužívejte k nošení přístroje, netahejte za něj nebo ho neodpojujte. Neponechávejte kabel v blízkosti žáru, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Při používání přístroje ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro použití ve venkovním prostředí.

3. BEZPEČNOST OSOB

- Zůstaňte pozorní a při obsluze přístroje a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při obsluze přístroje může způsobit vážná zranění osob.
- Používejte vždy přiměřené ochranné vybavení. Používejte ochranu zraku, respirátory, bezpečnostní obuv, helmu nebo ochranu sluchu, které je nutné nosit při příslušných podmínkách, ty snižují nebezpečí zranění.
- Vyvarujte se nechtěného spuštění přístroje. Dbejte na to, aby byl spínač přístroje před vložením sady baterií v poloze VYP, než přístroj vezmete do ruky nebo ho začnete provozovat. Zapnutí el. proudu pro nástroj spínačem ZAP může vést k nehodám.
- Před zapnutím přístroje odstraňte nastavitelný klíč. Pokud zůstane šroubovák nebo nastavitelný klíč na rotujícím dílu výkonové části, může to vést ke zraněním.
- Nástavec nedotahujte pevně. Vždy dbejte na dobrou a vyváženou stabilitu. To zaručuje lepší kontrolu při nečekaných situacích.
- Nepřeceňujte se. Vždy dbejte na bezpečnou stabilitu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu přístroje v nepředvidatelných situacích.
- Oblékejte se přiměřeným způsobem. Nenoste

volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se pohyblivých dílů nemohly zachytit vaše vlasy, oděv ani rukavice.

- Nikdy nepracujte s vyššími otáčkami, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.
- Začnete vrtání vždy nižší rychlostí a hrot vrtáku přitom musí být v kontaktu s obrobkem.
- Vyvíjte nyní v přímé linii s bitem tlak, ovšem ne nadměrný.

4. POUŽITÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

- Použijte správnou konfiguraci přístroje pro příslušnou aplikaci. Správně nakonfigurovaný přístroj provádí práci v rámci určeného účelu lépe a rychleji.
- Přístroj nepoužívejte, pokud správně nefunguje spínač zapnutí/vypnutí. Každý přístroj, který nemůže být zapínán a vypínán spínačem, je nebezpečný a musí být neprodleně opraven ve specializované provozovně.
- Před provedením nastavení, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje odstraňte z přístroje akupack. Tato bezpečnostní opatření přitom pomůžou zamezit riziku nechtěného samovolného zapnutí přístroje.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, ovšem jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo dostanou příslušné zaškolení, aby mohly přístroj obsluhovat bezpečně a v souladu s předpisy a byly důkladně informovány o nebezpečích, která přitom mohou nastat.
- Čištění a péči o přístroj nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a byly přitom pod dozorem.
- Údržba přístroje. Dbejte na to, aby byly pohyblivé díly správně nainstalované, pevně připevněné a

nebyly poškozené, aby nebyla ohrožena funkce přístroje. Je-li přístroj poškozený, musíte ho nechat opravit v autorizované specializované provozovně.

- Udržujte řezné nástroje čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými čepelemi se méně blokují a lze je snáze kontrolovat.
- Používejte přístroj a příslušenství v souladu s těmito pokyny za zohlednění pracovních podmínek a provádění potřebných prací. Používání přístroje k pracím v rozporu s určeným účelem může vést k nebezpečným situacím.
- Nabíjejte baterii jen k tomuto účelu stanovenou nabíječkou výrobce.
- Nabíječka vhodná pro jiný akupack může vytvářet nebezpečí požáru, pokud se používá k nabíjení cizího akupacku.
- Pokud se akupack nepoužívá, nenechávejte ho v blízkosti jiných kovových objektů, protože ty jsou schopné zkratovat póly baterií. Při spojení pólů baterie může dojít k požárům nebo ohni.
- Při nedovolených pracovních a skladovacích podmínkách může z baterie vystupovat kapalina, přitom je nutné za každých okolností zamezit kontaktu s kůží. Pokud se nechtěně dostanete do kontaktu s kapalinou, neprodleně ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina, která vystupuje z baterie může způsobit podráždění kůže a popáleniny.
- Tento přístroj je dimenzovaný pro použití v privátních domácnostech a k vlastnímu použití.

5. ÚDRŽBA

- Nepokoušejte se přístroj sami opravit a dbejte na to, aby oprava byla provedena jen autorizovanou specializovanou provozovnou.

- Používejte jen originální náhradní díly. Tím je zaručeno, že je zajištěna bezpečnost přístroje.

Nasazení a použití plně spadá do zodpovědnosti uživatele.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Vždy používejte ochranné brýle.
- Nástroj Hammersmith MultiTool nikdy nepoužívejte za mokra.
- Při delší době používání noste ochranu sluchu.
- Při provozu v prašném prostředí noste masku proti prachu.
- Před broušením se ujistěte, zda z nástroje nevyčnívají hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty a odstraňte je.
- Před vrtáním a šroubováním vždy zkontrolujte stěny a strop, aby se zabránilo poškození případných skrytých elektrických kabelů a potrubí.
- K pevnému upevnění obrobku na povrch použijte šroubové svěrky nebo jiná vhodná upínací zařízení a zajistěte ho před sklouznutím.
- Používejte jen nástavce náležící k nástroji Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívejte zlomené, roztržené nebo opotřebené díly příslušenství a nástavce. Používejte jen nástavce v dobrém pracovním stavu.
- Přístroj vždy spouštějte v přehledném prostoru a nechte ho před navedením k obrobku dosáhnout optimální rychlost.
- Před výměnou nástavců vždy z přístroje vyjměte sadu baterií.
- Nesahejte rukama do pracovní oblasti a řežte vždy směrem od sebe a dalších osob.
- Při přiklepovém vrtání noste ochranu sluchu. Působení hluku může vest ke ztrátě sluchu.
- Nikdy nepracujte s vyššími otáčkami, než jsou

maximalní jmenovité otáčky vrtaku.

- Začněte vrtání vždy nižší rychlostí a hrot vrtaku přitom musí být v kontaktu s obrobkem.
- Vyviňte nyní v přímé linii s bitem tlak, ovšem ne nadměrný.
- Při vysoké prašnosti během práce, např. při přiklepovém vrtání a diamantovým jádrem vrtání zajistěte, aby bylo k dispozici dostatečně odsávání prachu.

NABÍJENÍ, VKLÁDÁNÍ A VYJÍMÁNÍ SADY BATERIÍ (VIZ OBRÁZEK 4/A-C)

Rychlonabíjecí stanice baterií je dimenzována tak, aby sada baterií byla nabita během jedné hodiny, přičemž doba vždy závisí na příslušné sadě baterií.


1. Před vložením akupacku zapojte nabíječku do vhodné zásuvky.
2. Zasuňte akupack do nabíječky.
3. Červené světlo přitom indikuje, že se akupack nabíjí.
4. Zelené světlo indikuje, že je nabíjení dokončeno. Akupack je plně nabitý a může být použit nebo ponechán v nabíječce.

Sadu baterií nabíjejte ihned po použití, aby se nezkracovala životnost baterie. K prodloužení životnosti dbejte na to, aby nedošlo k úplnému vybití sady baterií. Doporučujeme nabít sadu baterií vždy po použití. (viz obrázek 5)
Pokud byste během používání chtěli vědět, jak velkou kapacitu akupack má, stiskněte knoflík indikace stavu baterií. (viz obrázek 6)

AKUPACK NECHTE PŘIPOJENÝ V NABÍJEČCE

Baterii lze nechat v nabíječce, v tomto případě trvale svítí zelená indikace LED. Nabíječka udržuje sadu baterií v plně nabitém stavu.

INSTALACE A VYJMUTÍ SADY BATERIÍ Z PŘÍSTROJE

 **VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je spínač směru otáčení ve střední poloze, aby se zabránilo aktivaci spínače během vyjímání nebo instalace sady baterií.**

INSTALACE

Zasouvejte sadu baterií do přístroje, až zaskočí. Ujistěte se, že je sada baterií správně usazená a plně zaaretovaná. (viz obrázek 7/A+B)

VYJMUTÍ

Stiskněte tlačítko odblokování sady baterií a vytáhněte baterie z přístroje.

NASAZENÍ NÁSTROJE



VÝSTRAHA: Aby se zabránilo riziku zranění, vyjměte před nastavováním akupack z nástroje, sejměte nástavec nebo namontujte nový díl příslušenství.

Dbejte na to, aby dolní hrana příslušného nástavce nástroje a výkonového dílůzkladního přístroje byly vyrovnány ve vodorovném směru a zasuňte pak nástavec do přístroje, až se slyšitelným cvaknutím zaskočí. (viz obrázek 8/A-C)

VYJMUTÍ NÁSTROJE

Posuňte spínač zablokování dolů, aby se nástroj uvolnil z ukotvení, vytáhněte nástavec ven dopředu.

SPÍNAČ ZAP/VYP A SPÍNAČ SMĚRU OTÁČENÍ

- Přístroj se zapíná a vypíná stiskem a uvolněním spínačem ZAP/VYP. Čím silněji je spínač ZAP/VYP stisknut, tím vyšší je rychlost otáčení.
- Spínač směru otáčení se používá k nastavení směru sklíčidla vpřed, k zašroubování šroubů, nebo zpět, k vyjímání šroubů. Nachází se nad proměnným spínačem ZAP/VYP.
- Pro volbu směru otáčení vpřed zatlačte spínač směru doleva (pohled zezadu).
- Pro volbu směru otáčení vzad zatlačte spínač směru doprava. (pohled shora).

UPOZORNĚNÍ: Pokud změníte polohu spínače směru otáčení, dbejte na to, aby spínač ZAP/VYP k regulaci rychlosti nebyl stisknutý.

PRÁCE S VRTNÝM NÁSTAVCEM



Zajistěte přístroj proti neúmyslnému zapnutí tím, že spínač směru (posunete do střední polohy). Pokud se přístroj nechtěně zapne, hrozí nebezpečí zranění.

1. Otáčejte rychloupínací sklíčidlo proti směru hodinových ručiček, až je otvor pro vrták dostatečně velký k zavedení nástroje (vrták, držák bitu).
2. Zaveďte nástroj co nejdále do rychloupínacího sklíčidla.
3. Otáčejte rychloupínacím sklíčidlem ve směru hodinových ručiček k upnutí nástroje.
4. K vyjmutí nástroje otáčejte rychloupínacím sklíčidlem proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ho z otvoru pro vrták.

Výběr požadovaného provozního režimu

Pomocí stavěcího kroužku utahovacího momentu seřídte výkon, který má vyvinout šroubovák.

- 1 - Nízký výkon
- 19 - Vysoký výkon

A. Vrtání:

Pokud chcete vrtat, nastavte stavěcí kroužek točivého momentu do polohy pro vrtání. Vložte do rychloupínacího sklíčidla sadu vrtáků, vhodnou pro materiál. Můžete s ní vrtat do dřeva, kovu, plastu, cementu, keramiky nebo všech dalších podobných, resp. srovnatelných materiálů.

B. Šrouby: Pokud chcete šroubovat, nastavte stavěcí kroužek točivého momentu do vhodného nastavení točivého momentu. Před tímto nastavením pamatujte na materiál, do kterého chcete šroubovat. Nasaďte do rychloupínacího sklíčidla prodloužení bitu nebo flexibilní držák bitu. Můžete tím upevnit různé šrouby a díly.

Stanovení směru otáčení

Az eszköz forgásiránya a forgásirány-kapcsolóval váltóztatható. (viz obrázek 2)

1. Počkejte, než se přístroj zastaví.
2. Zatlačte spínač směru do požadované polohy: Směr otáčení ve směru hodinových ručiček: → k vrtání a šroubování šroubů. Otáčení proti směru hodinových ručiček: ← k vyjímání šroubů.
3. Pokud spínač směru posunete do střední polohy, je přístroj zajištěn proti nechtěnému zapnutí. Změna směru otáčení smí být provedena jen při zastavení.

PRÁCE S OSCILAČNÍM NÁSTAVCEM



Zajistěte přístroj proti neúmyslnému zapnutí tím, že spínač směru (posunete do střední polohy).

Poznámka: Oscilační nástavec je vhodný pro řezání dřeva nebo sádrokartonu, ale ne pro řezání kamene nebo betonových stěn.

1. Zvolte požadovaný úhel pro použití.
2. Umístěte otvory oscilačního příslušenství přes upevňovací kolíky nástrčné desky.
3. Ujistěte se, že příslušenství dosedá rovně na povrch nástrčné destičky.
4. Umístěte podložku do vnitřního otvoru oscilačního příslušenství.

Upozornění: Ujistěte se, že plochá strana podložky k připevnění oscilačního příslušenství směřuje proti příslušenství.

5. Zaveďte upevňovací šroub skrz podložku do otočného vřetena oscilačního nástavce.
6. K dotažení upevňovacího šroubu použijte inbusový klíč a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček. Nedotahujte příliš pevně.

A. Broušení

Brusná deska Delta je vybavena upínací tkaninou, aby bylo možné rychle připevnit brusné listy. Brusnou desku před připevněním brusného listu očistěte.

- 1. Připevnění brusného listu:** Přitlačte brusný list rovnoměrně na brusnou desku. Ujistěte se, že jsou výšky na brusném listu shodné s otvory brusné desky.
- 2. Sejmutí brusného listu:** Brusný list jednoduše stáhněte z brusné desky.

Upozornění: Při práci s přístrojem noste vhodný oděv a vhodné ochranné prostředky. Před každým použitím je nutné zajistit, aby přístroj pracoval správně. Osobní ochranné prostředky a plně funkční přístroj snižují riziko zranění a nehod.

Pohybuje přístrojem po zapnutí proti obrobku. Pracujte jen s brusnými listy v bezvadném stavu, aby se docílilo optimálních výsledků broušení. Pracujte za použití nízkého a rovnoměrného tlaku. Přitom jsou přístroj a brusný list chráněné. Nepoužívejte stejný brusný list k broušení různých materiálů (např. kov a následně dřevo).

Výběr brusného listu.

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 k předbroušení

P120 k dobroušení

P240 k jemnému broušení

B. Řezání oscilačním pilovým listem

Vždy noste ochranu zraku. Používejte jen nepoškozené pilové listy v bezvadném stavu. Ujistěte se, že stojíte stabilně a držte přesně přístroj oběma rukama a v dostatečné vzdálenosti od těla. Před rozřezáním dílu nejdříve zkontrolujte, zda v něm nejsou žádné cizí objekty jako hřebíky a šrouby. Ty musí být před zahájením práce odstraněny. Zářezy smí být prováděny jen do měkkého materiálu jako je dřevo nebo sádrokarton.

KMITACÍ PILA NENÍ VHDNÁ K ŘEZÁNÍ DO KAMENNÝCH NEBO BETONOVÝCH ZDÍ.

C. Škrabání oscilačním škrabákem

Oscilačním škrabákem lze bez problémů odstraňovat všechny zbytky koberců nebo tapet. Pracujte vždy ve správném úhlu, aby nedošlo k poškození nosného materiálu.



Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u

distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovky, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, použijte dobijecí baterie místo jednorázových. Opětné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé.



Prohlášení výrobce, že tento produkt splňuje požadavky aplikovatelných směrnic EU.



Třída ochrany: II

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Produkt musí být skladován v suchu a nesmí být během přepravy vystaven přímému slunečnímu záření.

Provozní teploty a vlhkost vzduchu: $10 - 35\text{ °C} \leq 65\%$ % relativní vlhkost vzduchu

Teplota a vlhkost vzduchu pro skladování nástroje:

$10 - 25\text{ °C} \leq 65\%$ % relativní vlhkost vzduchu

Průměrná životnost: 500 cyklů

Třída ochrany: IPX0

Motorové napětí: 18 V DC

Volnoběh (n0) 20 000 ot/min

Vrtný nástavec

Otáčky ot/min: (n0) 0 - 350/0 - 1 200 ot/min

Utahovací moment: max. 25 Nm

Rozměry vrtného otvoru: 1,0 - 10 mm

Průměr vrtání

pro dřevo: maximálně 25 mm

pro ocel: max. 8 mm

Otáčky motoru bez zatížení: Č.: 20 000 ot/min

Hmotnost 0,55 kg (1,55 kg multifunkční nástroj s akupackem)

VRTÁK/ŠROUBOVÁK

HLUK:

Hladina akustického tlaku Lpa: 81 dB - Respektive

neostrost kpa: 3 dB, Hladina akustického výkonu

Lwa: 92 dB - Respektive neostrost

neostrost kwa: 3 dB

VIBRACE

Režim šroubováku:

Hodnota emitovaných vibrací $a_h = 2,03 \text{ m/s}^2$ -
nejistota $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Režim vrtání:

Hodnota emitovaných vibrací $a_h, ID = 0,98 \text{ m/s}^2$ -
nejistota $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Multifunkční nástroj

Oscilační rychlost (n0): 0 - 16 000 ot/min

Oscilační úhel: 3,00

Hmotnost 0,29 kg (1,27 kg multifunkční nástroj s
akupackem)

Hladina akustického tlaku L_{pa} : 83 dB - Respektive

neostrost k_{pa} : 3 dB, Hladina akustického výkonu

L_{wa} : 94 dB - Respektive neostrost k_{wa} : 3 dB,

Hodnota emitovaných vibrací $= 2,92 \text{ m/s}^2$ -

nejistota $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Baterie (Li-Ion)

Jmenovité napětí 18 V DC

Kapacita 2,0 Ah

Doba nabíjení přibližně 1 hod

Nabíječka (PLCP-001A)

Jmenovitý příkon 70 W

Vstupní napětí 100 - 240 V~, 50/60 Hz

Výstupní napětí 2,4 A

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia
érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a
garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená
dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na
vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše
zákonná práva.

Vyrobeno v Číně

SK

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na používanie! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku nesprávneho použitia! Uchovajte si návod na používanie pre budúce použitie. Ak je prístroj odovzdaný tretím osobám, je potrebné odovzdať aj tento návod na používanie.



VAROVANIE: Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko udržiavajte vždy čisté a dobre

osvetlené. Neporiadne a slabo osvetlené pracoviská zvyšujú nebezpečenstvo úrazov.

- Nepoužívajte prístroj v potenciálne výbušných priestoroch, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, pár alebo prachu. Prístroj môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania prístroja držte deti a ostatné prítomné osoby mimo dosahu. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad prístrojom.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prístroji musí zodpovedať zásuvke a nesmie sa meniť. Nepoužívajte zástrčky adaptérov s uzemneným elektrickým náradím. Zabránite tým úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prístroj v daždi alebo v inom vlhkom prostredí. Ak sa do prístroja dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S káblom vždy zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie prístroja. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní prístroja vonku použite predĺžovací kábel vhodný na použitie vonku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri používaní prístroja buďte ostražití a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- Vždy používajte vhodné ochranné prostriedky.

Noste ochranu očí, protiprachové masky, bezpečnostnú obuv, prilby alebo chrániče sluchu, ktoré sa musia nosiť v príslušných podmienkach, čím sa znižuje riziko zranenia.

- Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu prístroja. Dbajte na to aby vypínač prístroja bol v polohe VYP predtým než blok akumulátora vložíte do prístroja, vezmete ho do ruky alebo s ním pracujete. Náradie pod napätím s vypínačom na ZAP, môže spôsobiť úrazy.
- Pred zapnutím prístroja vyťahnite nastavovací kľúč.. Ak necháte kľúč na skrutky alebo nastavovací kľúč na otáčajúcej sa časti výkonovej časti, môže to viesť k zraneniam.
- Nástavec nedotahujte nadmerne. Vždy sa uistite, že máte dobrý a vyvážený postoj. To zaručuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.
- Nepreceňujte sa. Uistite sa, že máte vždy bezpečný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie kontrolovať prístroj v nepredvídaných situáciách.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nemohli zachytiť v pohyblivých častiach.
- Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach, ako sú maximálne menovité otáčky vrtáčky.
- Vždy začnite vrtáť pri nízkej rýchlosti a s vrtákom v kontakte s obrobkom.
- Tlačte iba v priamej linii s vrtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak.

4. OBSLUHA A STAROSTLIVOSŤ O PRÍSTROJ

- Používajte správnu konfiguráciu prístrojov, môže to znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom. Správne nakonfigurovaný prístroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pre svoj

určený účel.

- Nepoužívajte prístroj, ak vypínač zap/vyp nepracuje správne. Každý prístroj, ktorý nemožno vypínačom zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí ho okamžite opraviť odborný predajca.
- Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vyberte blok akumulátora z prístroja. Tieto bezpečnostné opatrenia pomáhajú zabrániť riziku neúmyselného zapnutia prístroja.
- Prístroj smú používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie a ľudia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ale iba ak sú pod dohľadom alebo boli primerane zaškolení v používaní prístroja, aby ho bezpečne používali v súlade s predpismi a sú primerane poučení o všetkých nebezpečenstvách, ktoré môžu vzniknúť.
- Čistenie a používateľskú starostlivosť deti nesmú vykonávať pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pritom sú pod dohľadom.
- Údržba prístroja. Uistite sa, že pohyblivé časti sú správne pripevnené, pevne držané a nepoškodené, aby sa nezhoršila funkcia prístroja. Ak prístroj je poškodený, musíte ho nechať opraviť v autorizovanom odbornom obchode.
- Rezacie nástroje udržiavajte čisté a úplné. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepeľami sa menej zablokujú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte prístroj a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Používanie prístroja na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Nabíjajte akumulátor len s nabíjačkou určenou výrobcom.
- Nabíjačka určená pre určitý blok akumulátora ale môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije na nabíjanie iného akumulátora.
- Ak sa blok akumulátora nepoužíva, udržiavajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, pretože tieto môžu skratovať póly akumulátora. V prípade spojenia pólů akumulátora môže dôjsť k požiaru alebo ohňu.
- V prípade nesprávnych pracovných a skladovacích podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina a za každých okolností zabráňte kontaktu s pokožkou. Ak náhodou prídete do kontaktu s kvapalinou okamžite ju opláchnite s vodou. Ak kvapalina sa dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.
- Toto prístroj je určené na použitie v súkromných domácnostiach a na osobné použitie.

5. ÚDRŽBA

- Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami a uveďte si, že opravy vykonáva iba autorizovaný odborný predajca.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Tým je zaručená bezpečnosť prístroja.
- Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ.
- Ďalšie bezpečnostné pokyny
- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú masku proti prachu.
- Pred brúsením sa skontrolujte, či kince, skrutky alebo iné kovové predmety nevyčnievajú z obrobku a vyberte ich.
- Pred vrтанím a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je napájací kábel a zástrčka v dobrom stave.. Vždy sa uistite, že je kábel v bezpečnom priestore.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel nabíjačky batérií na iné účely a vždy ho držte ďalej od zdrojov tepla, kvapalín, ostrých predmetov a pohyblivých častí. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie Hammersmith MultiTool. Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustíte zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z prístroja.
- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy reže od seba a ostatných ľudí.
- Tieto bezpečnostné pokyny, návod na používanie a ďalšie priložené bezpečnostné informácie uschovajte spolu s Hammersmith MultiTool na bezpečnom mieste.. Pravidelne si ich prelistujte a používajte ich na školenie

ostatných o tom, ako používať alebo vypožičať Hammersmith MultiTool. Príručka a ďalšie pokyny sa majú po opätovnom predaji prístroja odovzdať novému vlastníkovi.

Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú masku proti prachu.
- Pred brúsením sa skontrolujte, či klince, skrutky alebo iné kovové predmety nevyčnívajú z obrobku a vyberte ich.
- Pred vrtaním a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustíte zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z prístroja.
- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy reďte od seba a ostatných ľudí.

- Pri priklepovom vrtaní noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach, ako su maximalne menovite otáčky vrtáčky.
- Vždy začnite vrtáť pri nízkej rýchlosti a s vrtakom v kontakte s obrobkom.
- Tlačte iba v priamej linii s vrtakom a nevyvíjajte nadmerný tlak.
- Pri aplikáciach, ktoré vytvárajú veľa prachu, ako je priklepove a diamantové jadrové vrtanie, zabezpečte dostatočne odsavanie prachu.

BLOK-AKUMULÁTORA NABÍJANIE, VVOĽZENIE A VYBRAIE (POZRITE SI OBRÁZOK 4/A-C)

Rýchlonabíjačka akumulátorov je tak navrhnutá, aby sa akumulátornabil počas jednej hodiny, pričom trvanie závisí od príslušnej súpravy akumulátora.

1. Pred vloženíu bloku akumulátora do nabíjačky zapojte nabíjačku do vhodnej zásuvky.
2. Vložte blok akumulátora do nabíjačky.
3. Červené svetlo signalizuje, že sa blok akumulátora nabíja.
4. Zelené svetlo signalizuje, že nabíjanie je ukončené. Blok akumulátora je úplne nabitý a môže sa použiť alebo ponechať na nabíjačke.

Akumulátor nabíjajte ihneď po použití, aby sa neznižila jeho životnosť. Aby ste predĺžili životnosť, uistite sa, že blok akumulátora nie je nikdy úplne vybitý. Po použití odporúčame vždy nabíjať blok akumulátora. (pozrite si obrázok 5)

Ak chcete vedieť, akú kapacitu má blok akumulátora počas používania, stlačte tlačidlo indikátora stavu akumulátora. (pozrite si obrázok 6)

BLOK AKUMULÁTORA NECHAJTE PRIPOJENÝ NA NABÍJAČKE

Akumulátor môžete ponechať v nabíjačke. v takom prípade je zelená LED dióda nepretržite rozsvietená. Nabíjačka udržuje blok akumulátora v úplne nabitom stave.

INŠTALÁCIA A VYBRATIE BLOKU-AKUMULÁTORA Z PRÍSTROJA



VAROVANIE: Presvedčte sa či prepínač smeru otáčania je v strednej polohe, aby ste zabránili zapnutiu prepínača pri vyberaní alebo inštalácii bloku akumulátora.

INŠTALÁCIA

Zasuňte blok akumulátora do prístroja, kým nezapadne. Uistite sa, že je blok akumulátora správne vložený a úplne zapojený. (pozrite si obrázok 7/A+B)

VYBRATIE

Stlačte odblokovacie tlačidlo bloku akumulátora a vyberte akumulátor z prístroja.

PRIPOJENIE NÁRADIA



VAROVANIE: Aby ste predišli riziku poranenia pred nastavením, odobratím nástavca alebo založením nového príslušenstva vyberte z náradia blok akumulátora.

Dávajte pozor na spodnú hranu príslušného nástavca náradia a výkonovej časti základného prístroja, aby boli vodorovne nastavené a potom posúvajte nástavec do prístroja, kým počuteľne nezapadne. (pozrite si obrázok 8/A-C)

VYBRATIE NÁSTROJA

Posuňte blokovací spínač smerom dole, aby ste uvoľnili nástroj z upevnenia, vyťahnite nástavec smerom dopredu.

PREPÍNAČ ZAP/VYP ASMERU OTÁČANIA

- Prístroj sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením prepínača ZAP/VYP. Čím silnejšie je prepínač ZAP/VYP stláčaný, tým vyššie sú otáčky.
- Prepínač smeru otáčania sa používa na nastavenie smeru skľučovadla dopredu, na zaskrutkovanie skrutiek alebo dozadu, na odskrutkovanie skrutiek.. Nachádza sa nad vypínačom ZAP/VYP.
- Ak chcete zvoliť smer otáčania dopredu, stlačte prepínač smeru otáčania doľava (pohľad zozadu).
- Ak chcete zvoliť smer otáčania dozadu, stlačte prepínač smeru otáčania doprava. (pohľad zozadu).

UPOZORNENIE: Ak zmeníte polohu prepínača smeru otáčania, uistite sa, že nie je stlačený vypínač ZAP/VYP na reguláciu otáčok.

PRÁCA S NÁSTAVCOM NA VŔTANIE



Zabezpečte prístroj proti náhodnému zapnutiu posunutím prepínača smeru otáčania (do strednej polohy). Ak sa prístroj neúmyselne zapne, je riziko zranenia.

1. Otáčajte rýchchloupinacie skľučovadlo proti smeru

otáčania hodinových ručičiek, kým otvor pre vrták nie je dostatočne veľký, aby ste mohli vložiť nástroj (vrták, držiak bitu).

2. Vložte nástroj do skľučovadla pokiaľ je to možné.
3. Otáčajte rýchchloupinacie skľučovadlo v smere otáčania hodinových ručičiek, aby ste nástroj upli.
4. Pri vyberaní nástroja otáčajte rýchchloupinacie skľučovadlo proti otáčania hodinových ručičiek a vyťahnite ho z ovoru pre vrták.

Výber požadovaného prevádzkového režimu

Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu môžete použiť na nastavenie sily, ktorú má mať skrutkovač.

1 - Nizky výkon

19 - Vysoký výkon

A. Vrtanie:

Keď chcete vrtáť, nastavte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu na vrtanie. Vložte súpravu na vrtanie, ktorá zodpovedá materiálu, do rýchchloupinacieho skľučovadla. Môžete ju použiť na vrtanie do dreva, kovu, plastu, cementu, keramiky alebo iného podobného alebo porovnateľného materiálu.

B. Skrutkovanie:

Ak chcete skrutkovať, nastavte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu na vhodný krútiaci moment. Pred nastavením venujte pozornosť materiálu, do ktorého chcete skrutkovať. Vložte predĺženie bitu alebo pružný držiak bitu do rýchchloupinacieho skľučovadla. Tak môžete upevňovať rôzne skrutky a časti.

Stanovenie smeru otáčania

Smer otáčania prístroja môžete meniť pomocou prepínača smeru otáčania. (pozrite si obrázok 2)

1. Počkajte, kým sa prístroj zastaví.
2. Stlačte prepínač smeru do požadovanej polohy: Smer otáčania v smere hodinových ručičiek: → na vrtanie a zaskrutkovanie skrutiek. Otáčanie proti smeru otáčania hodinových ručičiek: ← na vyberanie skrutiek.
3. Ak prepnete prepínač smeru do strednej polohy, prístroj je zabezpečený proti neúmyselnému zapnutiu. Smer otáčania sa môže meniť iba pri zastavenom prístroji.

PRÁCE S OSCILAČNÝM NÁSTAVCOM



Zabezpečte prístroj proti náhodnému zapnutiu posunutím prepínača smeru otáčania (do strednej polohy).

Poznámka: Oscilačný nástavec je vhodný na rezanie dreva alebo sadrokartónu, ale nie na rezanie kameňa alebo betónových stien.

1. Zvoľte požadovaný uhol pre použitie.
2. Otvory príslušenstva na kmitanie umiestnite na fixovacie kolíky nástrčnej doštičky.
3. Uistite sa, že príslušenstvo leží plocho nad povrchom nástrčnej doštičky.
4. Vložte podložku do vnútorného otvoru príslušenstva na kmitanie.

Upozornenie: Dbajte na to, aby plochá strana podložky, ktorá drží príslušenstvo na kmitanie, smerovala k príslušenstvu.

5. Zasuňte upevňovaciu skrutku cez podložku do vretena oscilačného nástavca.
6. Na utiahnutie upevňovacej skrutky použite imbusový kľúč a otáčajte ho v smere hodinových ručičiek. Nedoťahujte pevne.

A. Brúsenie

Brúsna doska Delta je vybavená suchým zipsom, ktorý umožňuje rýchle pripavenie brúsnych listov. Pred pripavením brúsneho listu očistite brúsnu dosku.

1. **Upevnenie brúsneho listu:** Brúsny list rovnomerne pritlačte na brúsnu dosku. Dbajte na to, aby sa otvory v brúsnom liste zhodovali s otvormi v brúsnej doske.
2. **Odobratie brúsneho listu:** Brúsny list jednoducho vytiahnite z brúsneho taniera.

Upozornenie: Pri práci s prístrojom noste vždy vhodný odev a ochranné vybavenie. Pred každým použitím sa musíte ubezpečiť, že prístroj pracuje správne. Osobné ochranné prostriedky a plne funkčný prístroj znižujú riziko zranení a nehôd.

Po zapnutí pohybujte prístroj proti obrobku. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov brúsenia používajte iba brúsne listy, ktoré sú v bezchybnom stave. Pracujte s miernym a rovnomerným tlakom. Tak sú prístroj a brúsny list chránené. Nepoužívajte ten istý brúsny list na brúsenie rôznych materiálov (napr. kovu a potom dreva).

Výber brúsneho listu

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 na hrubé brúsenie

P120 na prebrúsenie

P240 na jemné brúsenie

B. Pílenie s oscilačným pílovým listom

Vždy noste ochranu očí. Používajte iba nepoškodené pílové listy, ktoré sú v bezchybnom stave. Uistite sa, že máte pevný postoj a prístroj držíte pevne oboma rukami a v dostatočnom dosahu svojho tela. Predtým, ako diel prepílite, najprv skontrolujte, či sa v ňom nenachádzajú

cudzí predmety, ako sú klnce a skrutky. Pred začatím práce musia byť tieto odstránené. Výrezy sa môžu robiť iba z mäkkého materiálu, ako je drevo alebo sadrokartón.

OSCILAČNÁ PÍLA NIE JE VHDNÁ NA REZANIE DO KAMEŇA ALEBO BETÓNOVÝCH STIEN.

C. Škrabanie s oscilačnou škrabkou

Pomocou oscilačnej škrabky je možné bez problémov odstraňovať zvyšky lepidla na koberce alebo zvyšky tapiet. Vždy pracujte v pravom uhle, aby ste nepoškodili nosný materiál.



Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebiteľia.

CE Vyhlásenie výrobcu, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.



Krytie: II
TECHNICKÉ ÚDAJE:

Výrobok sa musí skladovať na suchom mieste a počas prepravy nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Prevádzkové teploty a vlhkosť: 10 - 35 °C ≤ 65 % relatívna vlhkosť

Teplota a vlhkosť pri skladovaní náradia: 10 - 25 °C ≤ 65 % relatívna vlhkosť

Priemerná doba použiteľnosti: 500 cyklov

Krytie: IPX0

Napätie motora: 18 V DC

Chod naprázdno (n0) 20 000 ot/min

Nástavec na vrtanie

Otáčky ot/min: (n0) 0 - 350/0 - 1 200 ot/min

Moment uláhovania: max. 25 Nm

Rozmery vrtaného otvoru: 1,0 - 10 mm

Priemer vrtáka

pre drevo: max. 25 mm

pre oceľ: max. 8 mm

Otáčky motora bez zaťaženia: č.: 20 000 ot/min

Hmotnosť 0,55 kg (multifunkčné náradie s blokom akumulátora 1,55 kg)

VRTÁČKA/SKRUTKOVAČ

HLUK:

Hladina akustického tlaku Lpa: 81 dB - resp.

neurčitost' Kpa: 3 dB, hladina akustického výkonu

Lwa: 92 dB - resp. neurčitost'

Neurčitost' Kwa: 3 dB

KMITANIE

Režim skrutkovača:

Hodnota vibrácií ah = 2,03 m/s² - neistota k = 1,5 m/s²

Režim vitania:

Hodnota vibrácií ah, ID = 0,98 m / s² - neistota k = 1,5 m/s²

Multifunkčný náradie

Miera oscilácií (n0): 0 - 16 000 ot/min

Uhol oscilácií: 3,00

Hmotnosť 0,29 kg (multifunkčné náradie s blokom akumulátora 1,27 kg)

Hladina akustického tlaku Lpa: 83 dB - príslušná

neurčitost' Kpa: 3 dB, hladina akustického výkonu

Lwa: 94 dB - príslušná neurčitost' Kwa: 3 dB,

Hodnota vibrácií = 2,92 m/s² - neistota k = 1,5 m/s²

Batéria (Li-Ion)

Menovité napätie 18 V DC

Kapacita 2,0 Ah

Čas nabijania asi 1 h

Nabíjačka (PLCP-001A)

Menovitý príkon 70 W

Vstupné napätie 100 - 240 V~, 50/60 Hz

Výstupné napätie 2,4 A

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobene v Čine

RO

Citiți cu atenție acest manual cu instrucțiuni de operare înainte să utilizați aparatul! Respectați toate indicațiile de siguranță pentru a evita daune

datorită utilizării eronate! Păstrați manualul cu instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă aparatul este predat unui terț, atunci trebuie să fie înmănat de asemenea și acest manual cu instrucțiuni de operare.



AVERTIZARE: Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate avea drept urmare electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți locul de muncă întotdeauna curat și bine iluminat. Locurile de muncă în dezordine și prost iluminate cresc pericolul de accidente.
- Nu utilizați aparatul în zone cu pericol de explozie precum în apropierea lichidelor, gazelor, vaporilor sau pulberilor inflamabile. Aparatul poate genera scânteii care pot aprinde pulberi sau vapori.
- Mențineți copii și spectatorii la distanță în timp ce operați aparatului. Distragerile pot conduce la pierderea controlului aparatului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul aparatul trebuie să se potrivească la priză și nu este permisă modificarea lui. Nu utilizați niciun ștecher adaptor cu sculele electrice legate la pământ. Evitați astfel riscul unei electrocutări.
- Nu porniți aparatul nici pe ploaie nici în alte medii umede. Dacă pătrunde apă în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Întotdeauna manipulați cablul cu precauție. Nu utilizați niciodată cablul pentru a purta, trage sau scoate din priză aparatul. Mențineți cablul la o distanță suficientă față de căldură excesivă, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc pericolul unei electrocutări.
- În cazul utilizării în aer liber, utilizați cablul

prelungitor care este adecvat pentru utilizare în aer liber.

3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- Când operați aparatul păstrați-vă atenția și lăsați să conducă bunul simț practic. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la operare aparatului poate cauza vătămări corporale grave la persoane.
- Utilizați întotdeauna un echipament de protecție adecvat. Purtați o protecție pentru ochi, măști anti praf, căști de protecție sau protecție auditivă care trebuie purtate în condițiile respective, acestea micșorează pericolul de vătămare.
- Evitați o demarare nedorită a aparatului. Acordați atenție ca întrerupătorul aparatului să fie în poziția OPRIT înainte ca setul acumulator să fie introdus, aparatul luat în mână sau să funcționeze. Punerea sub curent a sculei cu întrerupătorul la PORNIT, poate conduce la accidente.
- Înainte de a conecta aparatul îndepărtați cheia de reglare. În cazul în care o șurubelniță sau o cheie de reglare rămâne la piesa în rotație a piesei de putere, aceasta poate conduce la vătămări.
- Nu strângeți prea puternic elementul atașabil. Acordați întotdeauna atenție unei stabilități bune și echilibrate. Aceasta garantează un control mai bun în cazul situațiilor neașteptate.
- Nu vă supraevaluați. Acordați atenție în fiecare moment unei poziții stabile și echilibrului. Aceasta dă posibilitatea unui control mai bun al aparatului în situații neprevăzute.

- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau podoabe. Acordați atenție faptului că părul, îmbrăcămintea și mănușile pot fi prinse de piesele mobile.
- Nu lucrați niciodată cu o turație mai ridicată decât turația maximă nominală a burghiului.
- Începeți găurirea întotdeauna cu viteză scăzută și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.
- Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul și nu aplicați presiune excesivă.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA APARATULUI

- Utilizați configurarea aparatului corectă pentru respectiva aplicație. Un aparat corect configurat conduce mai bine și mai sigur lucrul în cadrul scopului destinației.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează corect. Fiecare aparat care nu poate fi conectat și deconectat de la întrerupător, este periculos și trebuie imediat reparat la comercianții de specialitate.
- Îndepărtați pachetul de acumulatori din aparat înainte să efectuați reglaje, înlocuiți accesorii sau să depozitați scula. Măsurile de siguranță ajută la evitarea riscului unei autoconectări involuntare a aparatului.
- Este permisă utilizarea aparatului de copii care au împlinit vârsta 8 ani sau au o vârstă mai mare și de persoane ce au capacități corporale, senzoriale sau mentale limitate sau o lipsă de experiență și cunoștințe totuși numai atunci când sunt supravegheați sau au primit un instructaj corespunzător, pentru a opera aparatul în siguranță și conform reglementărilor și au fost instruiți suficient asupra tuturor pericolelor care ar putea surveni.

- Curățarea și îngrijirea de către utilizator nu este permisă să fie efectuate de către copii doar dacă au vârsta mai mare de 8 și sunt în acest proces supravegheați.
- Întreținerea aparatului. Acordați atenție ca piesele mobile să fie corect montate, strânse și nedeteriorate pentru a nu afecta funcționalitatea aparatului. Dacă aparatul este deteriorat trebuie să dispuneți reparare lui la un comerciant de specialitate autorizat.
- Mențineți sculele tăietoare curate și bune. Sculele tăietoare cu lame ascuțite corect întreținute se blochează mai puțin și sunt mai simplu de controlat.
- Utilizați aparatul și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni luând în considerare condițiile de lucru și lucrul de efectuat. Utilizarea aparatului pentru lucrări neconforme cu destinația poate conduce la situații periculoase.
- Încărcați acumulatorul numai cu aparatul de încărcare prevăzut în acest scop de către producător.
- Un aparat de încărcare destinat unui alt pachet de acumulatori poate genera un pericol de incendiu atunci când se încarcă cu el un pachet de acumulatori străin.
- Atunci când pachetul acumulator nu este folosit, îl mențineți la distanță de alte obiecte metalice deoarece acestea sunt adecvate să scurtcircuiteze polii acumulatorului. La o îmbinare a polilor acumulatorului pot surveni incendii sau foc.
- Atunci când condițiile de lucru și depozitarea sunt necorespunzătoare poate ieși lichid din acumulator, într-un astfel de caz evitați în orice situație contactul cu pielea. Dacă în mod nedorit ajungeți în contact cu lichidul, îl spălați imediat

cu apă. În cazul în care lichidul ajunge în contact cu ochii apălați imediat la tratament medical. Lichidul, care iese din acumulator poate cauza iritații ale pielii și arsuri.

- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în gospodării personale și pentru uzul personal.

5. ÎNTREȚINERE

- Încercați să nu reparați aparatul și acordați atenție ca reparația să fie efectuată numai în comerțul de specialitate autorizat.
- Utilizați piese de schimb originale. Astfel este garantată păstrarea siguranței aparatului.

Utilizarea și folosirea este în totalitate și complet în răspunderea utilizatorului.

REGULI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.
- Nu utilizați niciodată Hammersmith MultiTool când este ud.
- În cazul unei utilizări îndelungate folosiți o protecție auditivă.
- În cazul funcționării într-un mediu cu pulberi purtați o mască antipraf.
- Asigurați-vă înainte de șlefuire dacă ies în afară din piesa de prelucrat cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice și le îndepărtați.
- Înainte de găurire și înșurubare inspectați întotdeauna pereții și plafoanele pentru a evita deteriorarea posibilelor cabluri ascunse de curent electric.
- Utilizați menghine sau alte dispozitive de prindere adecvate pentru a strânge piesa de lucru fix la suprafață și a o asigura contra alunecării.
- Utilizați numai elemente atașabile care aparțin Hammersmith MultiTool.

- Nu utilizați accesorii și elemente atașabile rupte, crăpate sau uzate. Utilizați numai elemente atașabile care sunt în stare bună de lucru.
- Porniți întotdeauna aparatul într-un spațiu gol și îl lăsați să atingă viteza optimă înainte de a-l conduce în piesa de prelucrat.
- Înainte de schimba la un alt element atașabil, întotdeauna îndepărtați setul de acumulatori din aparat.
- Mențineți-vă mâinile departe de zona de lucru și tăiați întotdeauna în direcția îndepărtat de dumneavoastră și alte persoane.
- Purtați o protecție auditivă cand executați găuriri cu percuție. Acțiunea zgomotului poate conduce la pierderea auzului.
- Nu lucrați niciodată cu o turație mai ridicată decât turația maximă nominală a burghiului.
- Incepeți găurirea întotdeauna cu viteză scăzută și cu varful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.
- Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul și nu aplicați presiune excesivă.
- În cazul aplicațiilor care generează puternic praf precum carotelor diamantate și de percuție acordați atenție să fie prezentă o instalație de aspirare a prafului suficientă.

ÎNCĂRCARE, INTRODUCERE ȘI ÎNDEPĂRTARE SET-ACUMULATORI (VEZI IMAGINEA 4/A-C)

Stația de încărcare rapidă acumulator este astfel proiectată încât setul de acumulatori este încărcat în interval de o oră, la care durata totuși este în funcție de respectivul set acumulatori.

1. Conectați aparatul de încărcare la o priză adecvată înainte de a introduce pachetul de acumulatori.
2. Introduceți pachetul de acumulatori în aparatul de încărcare.
3. Lumina roșie indică faptul că pachetul de acumulatori este în curs de încărcare.
4. Lumina verde indică faptul că procesul de încărcare este încheiat. Pachetul de acumulatori este încărcat complet și poate fi folosit sau lăsat în aparatul de încărcare.

Încărcați setul de acumulatori imediat după utilizare pentru a nu scurta durata de viață funcțională a acumulatorului. Pentru a prelungi durata de viață funcțională acordați atenție ca setul acumulator să nu fie niciodată golit complet. Recomandăm încărcarea întotdeauna a setului acumulator după utilizare. (vezi imaginea 5)

Dacă în timpul utilizării doriți să știți capacitatea de încărcare a pachetului de acumulatori apăsați butonul indicator de nivel acumulator. (vezi imaginea 6)

LĂSAREA PACHETULUI DE ACUMULATOR CONECTAT LA APARATUL DE ÎNCĂRCARE

Pachetul de acumulatori poate fi lăsat în aparatul de încărcare în acest caz indicatorul LED verde luminează continuu. Aparatul de încărcare menține setul acumulator în starea complet încărcat.

INSTALAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA SETULUI ACUMULATOR DE LA APARAT

AVERTIZARE: asigurați-vă că se află comutatorul sensului de rotație în poziția mediană, pentru a evita declanșarea întrerupătorului în timpul îndepărtării sau instalării setului de acumulatori.



INSTALARE

Împingeți setul acumulatori în aparat până când înclichetează. Asigurați că setul acumulatori stă corect și este înclichetat complet. (vezi imaginea 7/A+B)

ÎNDEPĂRTARE

Apăsați tasta de deblocare a setului acumulatori și trageți acumulatorul din aparat.

MONTAREA SCULELOR

AVERTIZARE: Pentru a evita riscul unei vătămări scoateți pachetul de acumulatori din sculă înainte să efectuați reglaje, să îndepărtați un element atașabil sau să montați o piesă accesoriu nouă.



Acordați atenție ca muchia inferioară a respectivului element atașabil al sculei și piesa de putere a aparatului de bază să fie aliniată orizontal și apoi împingeți elementul atașabil în aparat, până când el înclichetează cu un zgomot sesizabil. (vezi imaginea 8/A-C)

ÎNDEPĂRTAREA SCULELOR

Împingeți comutatorul de blocare spre în jos pentru a elibera scula din ancorare, trageți spre înainte îndepărtat elementul atașabil.

ÎNTRERUPĂTOR PORNIT/OPRIT ȘI COMUTATOR DE SENSD E ROTAȚIE



- Aparatul este conectat și deconectat prin acționare și eliberarea întrerupătorului PORNIT/OPRIT. Cu cât este apăsat mai puternic întrerupătorul PORNIT/OPRIT cu atât este mai înaltă viteza de rotație.
- Comutatorul sensului de rotație este folosit pentru a regla sensul mandrinei înainte, pentru înșurubare șuruburilor sau înapoi pentru îndepărtarea șuruburilor. El se află deasupra întrerupătorului variabil PORNIT/OPRIT.
- Pentru a selecta sensul de rotație înainte apăsați comutatorul de sens către stânga (vedere din spate).
- Pentru a selecta sensul de rotație înapoi apăsați comutatorul de sens de rotație către dreapta. (vedere din spate).

INDICAȚIE: Dacă modificați poziția comutatorului de sens de rotație, acordați atenție ca întrerupătorul PORNIT/OPRIT pentru reglarea vitezei să nu fie apăsat.

LUCRUL CU CAPUL PENTRU BURGHIU



Asigurați aparatul contra unei conectări accidentale pentru care translați comutatorul de sens (în poziția mediană).

Dacă aparatul se conectează accidental există pericol de vătămare.

1. Rotiți mandrina cu prindere rapidă în sens antiorar, până când deschiderea orificiului este suficient de mare pentru a introduce scula (burghiu, suport bit).
2. Introduceți scula pe cât posibil de mult în mandrina cu prindere rapidă.
3. Rotiți mandrina cu prindere rapidă în sens orar pentru a strânge fix scula.
4. Pentru îndepărta scula rotiți mandrina cu prindere rapidă în sens antiorar și o trageți din deschidere burghiului.

Selectarea regimului de lucru dorit

Cu ajutorul inelului de reglarea moment de rotație ajustați puterea pe care trebuie să o exercite șurubelnița.

- 1 - Putere scăzută
- 19 - Putere înaltă

A. Găurire:

Dacă doriți să găuriți treceți inelul de reglare a momentului de rotație pe reglare de găurire. Introduceți în mandrina cu prindere rapidă setul de burghie adaptate materialului. Puteți să găuriți cu ele în lemn, metal, material plastic, ciment, ceramică sau toate alte materiale similare respectiv comparabile.

B. Înșurubare: Dacă doriți să înșurubați treceți inelul de reglare a momentului de rotație la reglajul adecvat a momentului de rotație. Înainte de această

reglare acordați atenție materialului în care doriți să înșurubați. Utilizați prelungirea bit-ului sau suportul bit flexibile în mandrina cu prindere rapidă. Puteți fixa cu acestea diferite șuruburi și piese.

Stabilirea sensului de rotație

Sensul de rotație al aparatului permite să fie modificat de la un comutator de sens de rotație. (vezi imaginea 2)

1. Așteptați până când aparatul ajunge în stare de repaus.
2. Apăsați comutatorul de sens în poziția dorită:
Sens de rotație orar: → pentru găurire și introducerea șuruburilor.
Sens de rotație antiorar: ← pentru îndepărtarea șuruburilor.
3. Atunci când translați comutatorul de sens în poziția mediană aparatul este asigurat contra uneiconectări nedorite. Modificare sensului de rotație este permis a fi efectuată numai în starea de repaus.

LUCRUL CU SETUL OSCILANT



Asigurați aparatul contra unei conectări accidentale pentru care translați comutatorul de sens (în poziția mediană).

Notă: Accesoriul oscilant este potrivit pentru tăierea lemnului sau a plăcilor de gips-carton, dar nu și pentru tăierea pereților din piatră sau beton.

1. Selectați unghiul dorit pentru utilizare.
2. Poziționați găurile accesoriului de oscilare peste știfturile de fixare ale plăcii de atașare.
3. Asigurați că accesoriul stă plat pe suprafața plăcii de atașare.
4. Plasați șaiba de reazem în deschiderea interioară a accesoriului de oscilare.

Indicație: Asigurați că partea plată a șabei de reazem pentru fixarea accesoriului de oscilare indică contra accesoriului.

5. Introduceți șurubul de fixare prin șaiba de reazem în fusul rotativ la elementului atașabil oscilant.
6. Pentru strângere șurubului de fixare utilizați cheia inbus și rotiți în sens orar. Nu strângeți prea puternic.

A. Șlefuire

Placa de șlefuire Delta este dotată cu o țesătură tip arici pentru ca să puteți fixa repede discurile de șlefuire. Curățați placa de șlefuire înainte să aplicați discul de șlefuire.

1. Aplicarea discului de șlefuire: Apăsați uniform discul de șlefuire pe placa de șlefuire. Asigurați



că decupajele plăcii de șlefuire coincid cu orificiile găurite ale plăcii de șlefuire.

- 2. Îndepărtarea foii de șlefuire:** pur și simplu trageți foaia de șlefuire de pe placa de șlefuire.

Indicație: În cazul lucrărilor cu aparatul purtați întotdeauna o îmbrăcăminte adecvată și un echipament de protecție adecvat. Înainte de fiecare folosire trebuie asigurat că aparatul lucrează corect. Un echipament individual de protecție și un aparat complet funcțional reduc riscul de vătămări și accidente.

După conectare deplasați aparatul către piesa de prelucrat. Lucrați numai cu discuri de șlefuire în stare ireproșabilă pentru a obține rezultate de șlefuire optime. Lucrați aplicând o apăsare scăzută și uniformă. Astfel sunt protejate aparatul și discul de șlefuire. Nu utilizați același disc de șlefuire pentru a șlefui diferite materiale (de ex. metal și în continuare lemn).

Selectare discului de șlefuire.

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 pentru preșlefuire

P120 pentru postșlefuire

P240 pentru șlefuirea de finețe

B. Tăierea cu fierăstrăul cu disc fierăstrău oscilant

Purtați întotdeauna o protecție pentru ochi. Utilizați numai discuri fierăstrău nedeteriorate în stare ireproșabilă. Asigurați-vă că aveți o stabilitate sigură și țineți fix aparatul cu ambele mâini și la o distanță suficientă față de corp. Înainte de a tăia cu fierăstrăul bucată verificați mai întâi să nu fie prezente corpuri străine precum cuie și șuruburi. Acestea trebuie îndepărtate înainte de începere lucrului. Tăierile este permis să aibă loc numai în materiale moi precum lemn sau gipscarton.

FERĂSTRĂUL OSCILANT NU ESTE POTRIVIT PENTRU TĂIEREA ÎN PIATRĂ SAU ÎN PEREȚI DE BETON.

C. Raclarea cu raclor oscilant

Cu ajutorul raclorului cu oscilare permit să fie îndepărtate resturile de adeziv vechi de pe covoare sau tapete. Lucrați întotdeauna în unghiul corect pentru a nu deteriora materialul portant.



Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și

acumulatorii descărcați, care nu sunt fixate/ încastrate pe/în aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință.

Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor.

Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat.



Declarația producătorului că acest produs îndeplinește solicitările Directivelor UE aplicabile.



Clasă de protecție: II

DATE TEHNICE:

Produsul trebuie depozitat într-un loc uscat și nu este permis ca în timpul transportului să fie expus radiației solare directe.

Temperaturi de funcționare și umiditatea aerului:

10 - 35 °C ≤ 65 % umiditate relativă a aerului

Temperatura și umiditatea aerului pentru depozitarea sculei: 10 - 25 °C ≤ 65 % umiditate relativă a aerului

Perioada durabilității medii: 500 cicluri

Clasă de protecție: IPX0

Tensiune motor: 18 V DC

Mers în gol (n0) 20.000 rot/min

Element de atașare pentru găurire

Turație rot/min: (n0) 0 - 350/0 - 1.200 rot/min

Moment de strângere: max. 25 Nm

Dimensiunile deschiderii găurii: 1,0 - 10 mm

Diametrul de găurire

pentru lemn: maxim 25 mm

pentru oțel: max. 8 mm

Turație la mers în gol: nr.: 20.000 rot/min

Greutate 0,55 kg (1,55 kg sculă multifuncțională cu pachet acumulator)

GĂURIRE/ȘURUBELNIȚĂ

ZGOMOT:

Nivel de presiune sonoră Lpa: 81 dB -

incertitudinea respectivă Kpa: 3 dB, Nivel de putere

sonoră Lwa: 92 dB - incertitudinea respectivă
Kwa: 3 dB

OSCILAȚIE

Regimul șurubelniță:

Valoarea oscilației ah, ID = 2,03 m/s² - Incertitudine k = 1,5 m/s²

Regimul găurire:

Valoarea oscilației ah, ID = 0,98 m/s² -
Incertitudine k = 1,5 m/s²

Sculă multifuncțională

Rata de oscilare (n0): 0 - 16.000 rot/min

Unghi de oscilație: 3,00

Greutate 0,29 kg (1,27 kg sculă multifuncțională cu pachet acumulatori)

Nivel de presiune sonoră Lpa: 83 dB - incertitudinea

respectivă Kpa: 3 dB, Nivel de putere sonoră Lwa:

94 dB - incertitudinea respectivă: 3 dB,

Valoarea oscilației = 2,92 m/s² - Incertitudine k = 1,5 m/s²

Baterie (Li-Ion)

Tensiune nominală 18 V DC

Capacitate 2,0 Ah

Timp de încărcare circa 1 h

Aparat de încărcare (PLCP-001A)

Preluarea de putere nominală 70 W

Tensiune de intrare 100 - 240 V~, 50/60 Hz

Tensiune de ieșire 2,4 A

Tara de proveniență: China

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga todas las indicaciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso incorrecto. Conserve el manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. Si el aparato se entrega a terceros, también deberá entregarse este manual de instrucciones.



ADVERTENCIA: El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo siempre limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado y mal iluminado aumenta el riesgo de accidentes.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente

explosivas, por ejemplo, cerca de líquidos, gases, vapores o polvo inflamables. El aparato puede producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- Mantenga alejados a los niños u otros espectadores mientras esté utilizando el aparato. Cualquier distracción puede provocar una pérdida de control del aparato.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente y no debe modificarse. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice el aparato bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo. Si penetra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- Manipule el cable siempre con cuidado. Nunca utilice el cable para transportar, tirar de ni desenchufar el aparato. Mantenga el cable a una distancia suficiente del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.
- Si desea utilizar el aparato al aire libre, utilice un cable alargador apto para su uso en exteriores.

3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Manténgase alerta y utilice el sentido común cuando utilice el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos. Un momento de descuido mientras utiliza el aparato puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice siempre el equipo de protección adecuado. Utilice protección ocular, máscaras antipolvo, calzado de seguridad, cascos o protección auditiva

adecuados a las condiciones existentes, ya que reducen el riesgo de lesiones.

- Para evitar un encendido involuntario del aparato, asegúrese de que el interruptor del aparato esté en posición de apagado antes de colocar la batería o de coger o utilizar el aparato. Al poner el interruptor en posición de encendido, el aparato quedará electrificado, y esto puede provocar accidentes.
- Extraiga la llave de ajuste antes de encender el aparato. Si se deja una llave inglesa o una llave de ajuste en la pieza giratoria del módulo de potencia, puede causar lesiones.
- No apriete excesivamente el cabezal. Adopte siempre una postura firme y equilibrada. De este modo, se garantiza un mejor control en situaciones inesperadas.
- No sobreestime sus capacidades. Asegúrese de estar bien apoyado y en equilibrio en todo momento. De este modo, se garantiza un mejor control del aparato en situaciones imprevistas.
- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Asegúrese de que su pelo, su ropa ni sus guantes puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- No trabaje nunca a una velocidad superior a la velocidad nominal máxima del taladro.
- Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza.
- Aplique presión únicamente en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.

4. USO Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Utilice la configuración correcta del aparato para la aplicación deseada. Un aparato correctamente configurado ejecutará mejor la finalidad prevista y es más seguro.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente. Todo aparato que no se pueda encender y apagar con

el interruptor es peligroso y debe repararse inmediatamente en un taller especializado.

- Extraiga la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad contribuyen a evitar el riesgo de que el aparato se encienda involuntariamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pero solo bajo supervisión o si se los ha instruido adecuadamente sobre el uso del aparato de forma correcta y segura y si se les ha informado de los peligros que conlleva.
- La limpieza y cuidado del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Mantenimiento del aparato. Asegúrese de que las piezas móviles estén correctamente colocadas y bien apretadas y de que no presenten daños que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Si el aparato está dañado, encargue su reparación a un distribuidor autorizado.
- Mantenga limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con cuchillas afiladas se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- Utilice el aparato y los accesorios según estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para trabajos distintos a los previstos puede provocar situaciones de peligro.
- Utilice únicamente el cargador previsto por el fabricante para cargar la batería.
- Un cargador diseñado para otra batería puede provocar un peligro de incendio si se utiliza para cargar una batería distinta.

- Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, ya que estos pueden provocar un cortocircuito de los terminales de la batería. Si se produce un cortocircuito de los terminales de la batería, pueden producirse incendios o quemaduras.
- Si la batería no se utiliza o almacena correctamente, esta puede perder líquido. En ese caso, evite a toda costa el contacto con la piel. Si entra accidentalmente en contacto con el líquido, aclárelo inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque inmediatamente atención médica. El líquido fugado de la batería puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras.
- Este aparato está diseñado para el uso doméstico y personal.

5. MANTENIMIENTO

- No intente reparar el aparato usted mismo y asegúrese de que las reparaciones sean realizadas únicamente por distribuidores autorizados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales. De este modo se garantiza un funcionamiento seguro del aparato.

El uso dado al aparato es enteramente responsabilidad del usuario.

OTRAS NORMAS DE SEGURIDAD

- Utilice siempre gafas de protección.
- No utilice nunca la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool si esta está mojada.
- Para un uso prolongado, utilice protección auditiva.
- Si va a trabajar en un ambiente polvoriento, utilice una máscara antipolvo.
- Antes del lijado, asegúrese de que no sobresalen clavos, tornillos u otros objetos metálicos de la

pieza tratada. De lo contrario, retírelos.

- Antes de taladrar y atornillar, inspeccione siempre las paredes y el techo para evitar dañar posibles cables eléctricos y tuberías ocultos.
- Utilice sargentos u otros dispositivos de sujeción adecuados para fijar la pieza tratada a la superficie y evitar que se deslice.
- Utilice únicamente los cabezales suministrados con la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool.
- No utilice accesorios ni cabezales rotos, agrietados o desgastados. Utilice únicamente cabezales en buen estado de funcionamiento.
- Ponga en marcha el aparato en un espacio manejable y deje que alcance la velocidad óptima antes de acercarlo a la pieza tratada.
- Antes de cambiar de cabezal, extraiga siempre la batería del aparato.
- No introduzca las manos en la zona de trabajo y corte siempre en dirección opuesta al operario y a otras personas.
- Utilice protección auditiva al trabajar con el taladro percutor. La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.
- No trabaje nunca a una velocidad superior a la velocidad nominal máxima del taladro.
- Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza.
- Aplique presión únicamente en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.
- Para accesorios que generen mucho polvo, como el taladro percutor y la perforadora con punta de diamante, deba prever un sistema de extracción de polvo.

CARGA, COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (VER FIGURA 4/A-C)

La estación de carga rápida de la batería está diseñada para cargar la batería en una hora, aunque el tiempo de carga exacto depende de la batería en cuestión.



1. Enchufe el cargador a una toma de corriente compatible antes de colocar la batería.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. La luz roja indica que la batería se está cargando.
4. La luz verde indica que la carga está completa. La batería está completamente cargada y puede utilizarse o dejarse en el cargador.

Cargue la batería inmediatamente después de su uso para evitar acortar la vida útil. Para prolongar la vida útil de la batería, no deje nunca que esta se descargue por completo. Le recomendamos que cargue siempre la batería después de utilizarla. (ver figura 5)

Si desea conocer la capacidad de la batería durante su uso, pulse el botón indicador de carga de la batería. (ver figura 6)

DEJAR LA BATERÍA CONECTADA AL CARGADOR

La batería puede dejarse en el cargador, en cuyo caso el indicador LED verde permanecerá encendido. Cuando la batería está en el cargador, se mantiene completamente cargada.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA DEL APARATO



ADVERTENCIA: asegúrese de que el interruptor de sentido de giro esté en la posición del centro para evitar que se accione al colocar o extraer la batería.

COLOCACIÓN

Introduzca la batería en el aparato hasta que encaje. Asegúrese de que la batería esté bien colocada y completamente encajada. (ver figura 7/A+B)

EXTRACCIÓN

Pulse el botón de extracción de la batería y extraiga la batería del aparato.

COLOCACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS



ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL PELIGRO DE LESIONES, EXTRAIGA LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER AJUSTE, EXTRAER UN CABEZAL O COLOCAR UN NUEVO ACCESORIO.

Asegúrese de que el borde inferior del cabezal correspondiente y el módulo de potencia del aparato base estén alineados en sentido horizontal e introduzca el cabezal en el aparato hasta que encaje con un clic audible. (ver figura 8/A-C)

EXTRACCIÓN DE LAS HERRAMIENTAS

Deslice hacia abajo el interruptor de bloqueo para extraer la herramienta de su anclaje y tire hacia delante del cabezal para extraerlo.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO E INTERRUPTOR DE SENTIDO DE GIRO

- El aparato se enciende y se apaga pulsando o soltando el interruptor de encendido y apagado. Cuanto más fuerte se pulse el interruptor de encendido y apagado, mayor será la velocidad de giro.
- El interruptor de sentido de giro sirve para ajustar el sentido de giro del portabrocas hacia adelante, para apretar tornillos, o hacia atrás, para extraerlos. Se encuentra encima del interruptor variable de encendido y apagado.
- Para seleccionar el sentido de giro hacia delante, pulse el interruptor de sentido de giro hacia la izquierda (visto desde atrás).
- Para seleccionar el sentido de giro hacia atrás, pulse el interruptor de sentido de giro hacia la derecha (visto desde atrás).

NOTA: al cambiar la posición del interruptor de sentido de giro, asegúrese de que no esté pulsado el interruptor de encendido y apagado, responsable de controlar la velocidad.

FUNCIONAMIENTO DEL CABEZAL DE TALADRADO



Para evitar que el aparato se encienda accidentalmente, coloque el interruptor de sentido de giro en la posición del centro. Si el aparato se enciende accidentalmente, se corre peligro de lesiones.

1. Gire el portabrocas de cambio rápido en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la abertura del taladro sea lo suficientemente grande como para introducir la herramienta (broca, portapuntas).
2. Introduzca la herramienta tanto como pueda en el portabrocas de cambio rápido.
3. Gire el portabrocas de cambio rápido en el sentido de las agujas del reloj para sujetar la herramienta.
4. Para extraer la herramienta, gire el portabrocas de cambio rápido en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo de la abertura del taladro.

Selección del modo de funcionamiento deseado

El anillo de ajuste del par de apriete permite ajustar la potencia que desea que aplique el destornillador.

- 1 - Baja potencia
- 19 - Alta potencia

A. Taladrado:

si desea taladrar, coloque el anillo de ajuste del par de apriete en la posición de taladrado. Introduzca el juego de brocas correspondiente al material en el portabrocas de cambio rápido. Puede utilizarlo para taladrar madera, metal,



plástico, cemento, cerámica o cualquier otro material similar o comparable.

B. Atornillado: si desea atornillar, coloque el anillo de ajuste del par de apriete en la posición correspondiente. Antes de realizar el ajuste, tenga en cuenta el material que desea atornillar. Introduzca la prolongación de broca o el portapuntas flexible en el portabrocas de cambio rápido. Este permite sujetar distintos tornillos y piezas.

Selección del sentido de giro

Puede cambiar el sentido de giro del aparato con el interruptor de sentido de giro. (ver figura 2)

1. Espere a que se detenga el aparato.
2. Coloque el interruptor de sentido de giro en la posición deseada:
Giro en el sentido de las agujas del reloj: → para taladrar y apretar tornillos.
Giro en el sentido contrario al de las agujas del reloj: ← extracción de tornillos.
3. Para evitar que el aparato se encienda accidentalmente, coloque el interruptor de sentido de giro en la posición del centro. El sentido de giro solo debe cambiarse con el aparato parado.

FUNCIONAMIENTO DEL CABEZAL OSCILANTE



Para evitar que el aparato se encienda accidentalmente, coloque el interruptor de sentido de giro en la posición del centro.

Nota: El accesorio oscilante es adecuado para cortar madera o placas de yeso, pero no para cortar paredes de piedra u hormigón

1. Seleccione el ángulo deseado para la aplicación correspondiente.
2. Coloque los orificios del cabezal oscilante sobre los pasadores de la placa de fijación.
3. Asegúrese de que el cabezal quede plano sobre la superficie de la placa de fijación.
4. Coloque la arandela en la abertura interna del cabezal oscilante.

Nota: asegúrese de que el lado plano de la arandela de fijación del cabezal oscilante esté orientado hacia el cabezal.

5. Inserte el tornillo de fijación a través de la arandela y en dirección al husillo giratorio del cabezal oscilante.
6. Para apretar el tornillo de fijación, utilice una llave de boca y gírela en el sentido de las agujas del reloj. No apriete demasiado

A. Lijado

La placa de lijado Delta dispone de tejido de velcro para

una colocación rápida de los discos de lijado. Limpie la placa de lijado antes de colocar el disco de lijado.

1. Colocación del disco de lijado: coloque el disco de lijado sobre la placa de lijado y apriete de manera uniforme. Asegúrese de que los orificios del disco de lijado coincidan con los orificios de la placa de lijado.

2. Extracción del disco de lijado: simplemente, tire del disco de lijado para retirarlo de la placa de lijado.

Nota: cuando trabaje con el aparato, utilice siempre ropa y equipos de protección adecuados. Antes de cada uso, asegúrese de que el aparato funciona correctamente. El equipo de protección personal y un aparato en perfecto estado de funcionamiento reducen el peligro de lesiones y accidentes.

Después del encendido, acerque el aparato a la pieza tratada. Trabaje únicamente con discos de lijado en perfecto estado para lograr un lijado óptimo. Al trabajar, aplique una presión ligera y uniforme. De este modo, se protege tanto el aparato como el disco de lijado. No utilice el mismo disco de lijado para lijar distintos materiales (por ejemplo, metal y a continuación, madera).

Selección del disco de lijado:

(95 mm x 95 mm x 95 mm)

P60 para el desbaste

P120 para el afilado

P240 para el afinado

B. Aserrado con hoja de sierra oscilante

Utilice siempre protección ocular. Utilice únicamente hojas de sierra en perfecto estado. Adopte una postura estable y sujete el aparato firmemente con ambas manos a una distancia suficiente del cuerpo. Antes de serrar la pieza, asegúrese de que no contenga objetos extraños como clavos y tornillos. En caso de haberlos, retírelos antes de empezar a trabajar. Solo deben realizarse cortes en materiales blandos como madera o cartón yeso.

LA SIERRA OSCILANTE NO ES ADECUADA PARA CORTAR EN PAREDES DE PIEDRA U HORMIGÓN.

C. Raspado con rascador oscilante

El rascador oscilante permite eliminar suavemente los restos de adhesivo de las alfombras o restos de papel pintado. Trabaje siempre en el ángulo correcto para no dañar el material subyacente.


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: apague y desconecte la herramienta de la fuente de alimentación (extraiga la batería) antes de limpiar y realizar el

mantenimiento del aparato para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica o encendido accidental.



Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.

 Este producto cumple con las Directivas Europeas.



Clase de protección II

FICHA TÉCNICA:

El producto debe almacenarse en un lugar seco y no exponerse a la luz solar directa durante el transporte. Temperaturas y humedad de funcionamiento: 10 - 35 °C ≤ 65 % de humedad relativa
Temperaturas y humedad de almacenamiento de la herramienta: 10 - 25 °C ≤ 65 % de humedad relativa
Vida útil media: 500 ciclos
Clase de protección: IPX0
Tensión del motor: 18 V DC
Velocidad al ralentí (n0) 20.000 rpm

Cabezal de taladrado

Velocidad en rpm: (n0) 0 - 350/0 - 1.200 rpm

Par de apriete: máx. 25 Nm

Dimensiones de los orificios taladrados: 1,0 - 10 mm

Diámetros de broca

para madera: máximo 25 mm

para acero: máximo 8 mm

Velocidad del motor al ralentí: n°: 20.000 rpm

Peso 0,55 kg (herramienta multifunción con batería 1,55 kg)

TALADRO/DESTORNILLADOR

RUIDO:

Nivel de presión sonora Lpa: 81 dB - Constante de declaración Kpa: 3 dB, Nivel de potencia acústica

Lwa: 92 dB - Constante de declaración Kwa: 3 dB

VIBRACIONES

Modo destornillador:

Valor de emisión de vibraciones ah = 2,03 m/s² -

Incertidumbre k = 1,5 m/s²

Modo taladro:

Valor de emisión de vibraciones ah, ID = 0,98 m/s² -

Incertidumbre k = 1,5 m/s²

Herramienta multifunción

Velocidad de oscilación (n0): 0 - 16.000 rpm

Ángulo de oscilación: 3,00

Peso 0,29 kg (herramienta multifunción con batería 1,27 kg)

Nivel de presión sonora Lpa: 83 dB - Constante de declaración Kpa: 3 dB, Nivel de potencia acústica

Lwa: 94 dB - Constante de declaración Kwa: 3 dB,

Valor de emisión de vibraciones = 2,92 m/s² -

Incertidumbre k = 1,5 m/s²

Batería (de iones de litio)

Tensión nominal 18 V DC

Capacidad 2,0 Ah

Tiempo de carga aprox. 1 h

Cargador (PLCP-001A)

Consumo nominal de energía 70 W

Tensión de entrada 100 - 240 V~, 50/60 Hz

Tensión de salida 2,4 A

Fabricado en China



Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur
Importőr | Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importador:

CH: MediasShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria
Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 - Kostenlose Servicehotline
ROW: +43 1 267 69 67 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800
RO: +40 318 114 000 | HU: +36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

Stand: 08/2022 | M22.606